DAF
SERVICE

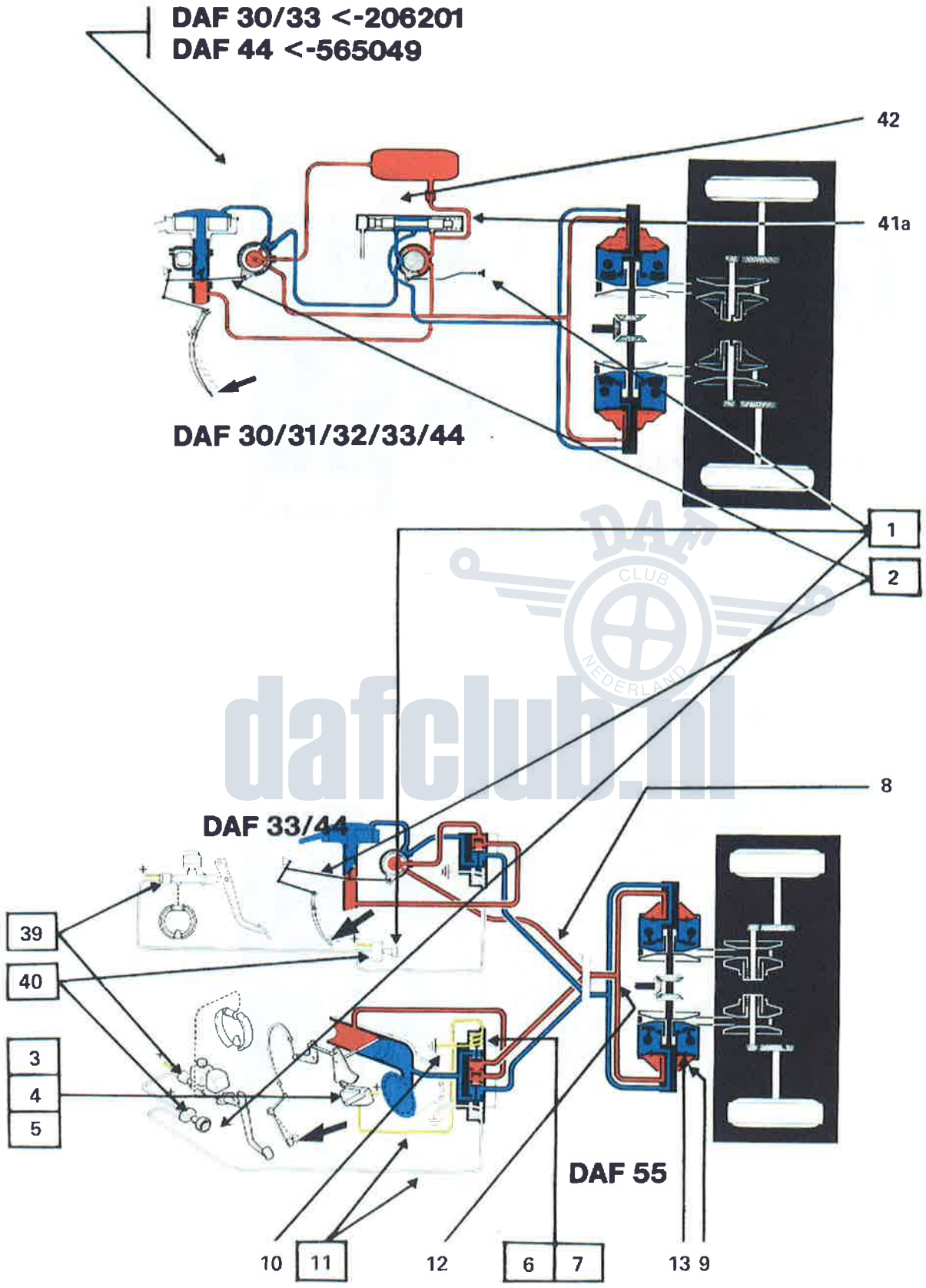
# Storingstabel - Variomatic
# Pannes et remedes - Variomatic
# Störungstabelle - Variomatic
# Faultfinding - Variomatic
# Indicador de averías - Variomatic
# Tabella dei guasti e rimedi - Variomatic

dafclub.nl

VAN DOORNE'S AUTOMOBIELFABRIEKEN N.V. - EINDHOVEN - HOLLAND

Printed in the Netherlands 12 - 70

A


DAF 30/33 <-206201
DAF 44 <-565049
42
41a
DAF 30/31/32/33/44
1
2
8
DAF 33/44
39
40
3
4
5
DAF 55
10
11
12
6
7
13
9

dafclub.nl

# De variomatic schakelt niet of moeizaam op

# A

| Mogelijke oorzaken | Herstelling |
|---|---|
| 1 Motorrem ingeschakeld. | 1a Foutieve afstelling; bediening motorremschakelaar opnieuw afstellen.<br>1b Bedieningsvoorschriften zijn kliënt waarschijnlijk niet bekend. Zie het auto-instructieboekje. |
| 2 Verbinding roterende vacuumklep verbroken. | 2 Verbindingsstangetje verbogen of kogelgewricht versleten. Uitlijnen of vernieuwen. Roterende vacuumklep opnieuw afstellen. |
| 3 Zekering kapot. | 3 Mogelijk kortsluiting. Circuit kontroleren, zie elektr. schema in groep 5 van de werkplaatsinstructies. Zekering vernieuwen. |
| 4 Micro-schakelaar blijft hangen; chassis nr. > 585018. | 4 Geen doorverbinding; elektro-magnetische klep schakelt niet. Betreft nieuw type micro-schakelaar uit service bulletin E. 3-009 DAF 55. Rubber afschermkap en micro-schakelaar kontroleren evt. vernieuwen. Indien micro-schakelaar wordt vernieuwd, raadpleeg werkplaatsinstructies DAF 55 groep 3 voor afstelling hiervan. |
| 5 Micro-schakelaar defect. | 5 Micro-schakelaar vervangen. Betreft nieuw type micro-schakelaar uit service bulletin E. 3-009 DAF 55. Voor afstelling van Micro-schakelaar zie werkplaatsinstructies DAF 55 groep 3. |
| 6 Bekrachtigingsspoel defect. | 6 Elektro-magnetische klep vervangen. |
| 7 Vacuumklep blijft hangen. | 7 Vacuumklepjes reinigen, zo nodig de elektro-magnetische klep kompleet vervangen. |
| 8 Vacuumslang geknikt, los of lek. | 8 Lengte, slangdiameter en ligging kontroleren. Vacuumslang evt. vernieuwen. |
| 9 Keerring defect of lek in vacuumdoorvoerpot of verdeelpijp. | 9 Beweegbare schijven van primaire variomatic kontroleren; zie punt 13. Voor reparaties aan primaire variomatics DAF 22 t/m 33 zie "reparatierichtlijnen voor DAF variomatic aandrijving" hoofdstuk III; voor DAF 44/55 groep 3 van de werkplaatsinstructies. |
| 10 Massacontact slecht of verbroken. | 10 Massakontakt repareren of reinigen. |
| 11 Kabels foutief aangesloten (gekruist). | 11 Raadpleeg elektr. schema in groep 5 van de werkplaatsinstructies DAF 55. |
| 12 Verdeelstuk in vacuumpijp geblokkeerd. | 12 Verdeelstuk kontroleren, reinigen, openen of vernieuwen. |
| 13 Membraan lek. | 13 Door breuk of lek van de membraan zijn binnen- en buitenkamer van een beweegbare primaire variomatic schijf onderling met elkaar verbonden. Test de variomatic schijf als volgt: Verbind het korte vacuum invoerpijpje (overdrive vacuumzijde) met een vacuummeter. Vervolgens wordt met stationair draaiende motor de remvacuumklep bediend. Een aflezing op de vacuummeter duidt op een lek. Voor reparaties aan de primaire variomatic DAF 22 t/m 33 zie hoofdstuk III in "reparatierichtlijnen voor DAF variomatic-aandrijving"; voor DAF 44/55 zie groep 3 van de werkplaatsinstructies. |
| 39 Stoplichtschakelaar defect (doorverbonden). | 39 Stoplichtschakelaar vernieuwen. |
| 40 Motorremschakelaar defect (doorverbonden). | 40 Motorremschakelaar vernieuwen. |
| 41a Plunjer komt niet terug in 0-stand. | 41a Motorremvacuum werkt het overdrive vacuum tegen. Plunjerset of eventueel motorremvacuumklep kompleet vernieuwen. |
| 42 Pakkingring tussen tank en motorremklep lek. | 42 Pakkingring vernieuwen. |

dafclub.nl

# A Le variomatic enclenche péniblement ou n'enclenche pas

| Causes probables | Réparations |
|---|---|
| 1 Le frein-moteur est enclenché. | 1a Mauvais réglage; recommencer le réglage du mécanisme d'enclenchement du frein-moteur.<br>1b Le client ne connait probablement pas les prescriptions d'enclenchement. Voir le manuel d'entretien du véhicule. |
| 2 Rupture aux branchements du robinet-vanne. | 2 Biellette de raccord tordue ou rotule usée. Aligner ou remplacer. Recommencer le réglage du robinet-vanne. |
| 3 Fusible grillée. | 3 Eventuellement court-circuit. Vérifier le circuit, voir également schéma électrique Groupe 5, Instructions d'atelier. Remplacer les fusibles. |
| 4 Le micro-contacteur de la valve électromagnétique accroche, après châssis no 585018. | 4 Pas de contact; la valve electro-magnétique n'enclenche pas. Nouveau type micro-contacteur du Service Bulletin E. 3-009 DAF 55. Vérifier le capuchon en caoutchouc et le micro-contacteur et évent. remplacer. En cas de remplacement du micro-contacteur, consulter Instructions d'atelier DAF 55 groupe 3 pour les opérations de réglage. |
| 5 Le micro-contacteur de la valve électromagnétique est défectueux. | 5 Remplacement du micro-contacteur. Pour le nouveau micro-contacteur voir Service Bulletin E. 3-009 DAF 55. Consulter Instructions d'atelier DAF 55 Groupe 3 pour les opérations de réglage du micro-contacteur. |
| 6 Défectuosité du solénoïde d'excitation. | 6 Remplacement de la valve électro-magnétique. |
| 7 Valve à dépression grippée. | 7 Nettoyer les clapets à dépression, éventuellement remplacer entièrement la valve électro-magnétique. |
| 8 Conduite à dépression tordue, détachée ou fuite de celle-ci. | 8 Vérifier la longueur, le diamètre et la position de la conduite. Eventuellement remplacer la conduite à dépression. |
| 9 Bague d'étanchéité défectueuse ou fuite du manchon d'étanchéité et du tuyau. | 9 Vérifier les flasques mobiles primaires; voir no 13. Pour les réparations du variomatic primaire DAF 22 à 33 voir "Instructions de réparation DAF variomatic" chapitre III; pour DAF 44/55 groupe 3 des Instructions d'atelier. |
| 10 Rupture ou mauvais contact à la masse. | 10 Réparer le contact à la masse ou le nettoyer. |
| 11 Connexion des câbles incorrecte (croisée). | 11 Consulter le schéma électrique, groupe 5 des Instructions d'atelier DAF 55. |
| 12 Raccord en T bloqué. | 12 Vérifier le raccord en T, le nettoyer, le déboucher ou le remplacer. |
| 13 Fuite au diaphragme. | 13 Suite à une rupture ou une fuite du diaphragme, il y a contact entre la chambre ext. et int. des flasques mobiles du variomatic primaire. Effectuer le contrôle du flasque comme suit: Brancher la courte tubulure de dépression (côté overdrive) sur dépressionmètre. Ensuite, le moteur tournant au ralenti, manoeuvrer la soupape du frein-moteur. Une indication sur le dépressionmètre prouve une fuite. Pour les réparations du variomatic DAF 22 à 33 voir "Instructions de réparation DAF variomatic" chapitre III; pour DAF 44/55 voir groupe 3 des Instructions d'atelier. |
| 39 Défectuosité du feu-stop (court-circuité). | 39 Remplacement du contacteur feux-stop. |
| 40 Défectuosité au commutateur du frein-moteur (court-circuité). | 40 Remplacement du commutateur frein-moteur. |
| 41a Le piston ne retourne pas en position 0. | 41a La dépression moteur a un effet contraire sur la dépression overdrive. Remplacer les soupapes de dépression ou éventuellement le clapet du frein moteur complet. |
| 42 Fuite à la bague d'obturation entre le réservoir à dépression et la valve du ralentisseur à dépression. | 42 Remplacement de la bague d'obturation. |

daf club nederland
dafclub.nl

# Variomatic schaltet nicht oder nur schwer herauf

**A**

| Mögliche Ursachen | Behebung |
|---|---|
| 1 Motorbremse eingeschaltet. | 1a Falsche Einstellung; Motorbremsschalterbetätigung neu einstellen.<br>b Vorschriften zur Betätigung dem Kunden wahrscheinlich nicht bekannt. Siehe Betriebsanleitung. |
| 2 Verbindung mit rotierendem Vakuumventil unterbrochen. | 2 Verbindungsstange verbogen oder Kugelgelenk verschlissen. Auswuchten oder auswechseln.<br>Rotierendes Vakuumventil neu einstellen. |
| 3 Sicherung durchgebrannt. | 3 Möglicherweise Kurzschluß. Stromkreis kontrollieren, siehe Schaltplan elektrische Anlage in Gruppe 5 der Werkstatthandbücher.<br>Sicherung erneuern. |
| 4 Steuerschalter bleibt hängen (Fahrgestellnr. > 585018). | 4 Kein Kurzschluß; elektro-magnetisches Ventil funktioniert nicht. Betrifft neuen Typ Steuerschalter aus Service Bulletin 3-009 DAF 55. Gummischutzkappe und Steuerschalter kontrollieren, evt. erneuern. Falls der Steuerschalter ausgewechselt wird, für dessen Einstellung Werkstatthandbuch DAF 55 Gruppe 3 zu Rate ziehen. |
| 5 Steuerschalter defekt. | 5 Steuerschalter auswechseln. Betrifft neuen Typ Steuerschalter aus Service Bulletin E-3-009 DAF 55. Zur Einstellung des Steuerschalters siehe Werkstatthandbuch DAF 55 Gruppe 3. |
| 6 Solenoid defekt. | 6 Elektro-magnetisches Ventil ersetzen. |
| 7 Vakuumventil klebt. | 7 Vakuumventile reinigen, wenn nötig vollständiges elektro-magnetisches Ventil ersetzen. |
| 8 Vakuumschlauch eingeknickt, lose oder undicht. | 8 Länge, Schlauchdurchmesser und Lage kontrollieren.<br>Gegebenenfalls Vakuumschlauch erneuern. |
| 9 Dichtring in der flexiblen Buchse oder dem Anschlußstutzen undicht. | 9 Bewegliche Scheiben des treibenden Variomatic-Teils kontrollieren; s. Punkt 13. Für Reparaturen am treibenden Teil der Variomatic DAF 22 bis 33 siehe "Reparaturanleitung für DAF-Variomatic" Kap. III; für DAF 44/55 Gruppe 3 der Werkstatthandbücher. |
| 10 Massekontakt schlecht oder unterbrochen. | 10 Massekontakt reparieren oder reinigen. |
| 11 Kabel falsch angeschlossen (überkreuz). | 11 Schaltplan der elektrischen Anlage in Gruppe 5 des Werkstatthandbuchs DAF 55 zu Rate ziehen. |
| 12 T-Stück in Vakuumleitung verstopft. | 12 T-Stück nachsehen, reinigen, öffnen oder erneuern. |
| 13 Membran undicht. | 13 Durch Bruch oder Undichte der Membrane sind Innen- und Außenkammer einer beweglichen treibenden Variomatic-Scheibe miteinander verbunden. Variomatic-Scheibe wie folgt prüfen: den kurzen Vakuumanschlußstutzen (overdrive - Vakuumseite) mit einem Unterdruckmesser verbinden. Danach bei im Leerlauf drehenden Motor das Bremsvakuumventil betätigen. Ein Ausschlag des Unterdruckmessers weist auf Undichte.<br>Für Reparaturen am treibenden Teil der Variomatic DAF 22 bis 33 siehe Kap. III der "Reparaturanleitung für DAF-Variomatic"; für DAF 44/55 siehe Gruppe 3 der Werkstatthandbücher. |
| 39 Bremslichtschalter defekt (kurzgeschlossen). | 39 Bremslichtschalter erneuern. |
| 40 Motorbremsschalter defekt (kurzgeschlossen). | 40 Motorbremsschalter erneuern. |
| 41a Kolben kehrt nicht in 0-stand zurück. | 41a Motorvakuum wirkt dem overdrive (Schongangs-) Vakuum entgegen.<br>Kolbensatz oder evtl. Motorbremsventil vollständig erneuern. |
| 42 Dichtring zwischen Vakuum-Behälter und Motorbremsventil undicht. | 42 Dichtring erneuern. |

dafclub.nl

# A Variomatic is not changing up or changing up is heavy

| Possible causes | Remedy |
|---|---|
| 1 Engine brake applied. | 1a Incorrect adjustment; re-adjust control of low ratio hold switch.<br>1b Client not acquainted with operating instructions; see owner's manual. |
| 2 Vacuum control valve disconnected. | 2 Connection rod bent or ball joint worn. Align or replace. Re-adjust vacuum control valve. |
| 3 Blown fuse. | 3 Possible short-circuiting. Check current circuit, see wiring diagram in group 5 of the Workshop Manual. Replace fuse. |
| 4 Sticking micro-switch; from chassis no. 585019 on. | 4 No through-connection; electromagnetic switch defective. This refers to the new type of micro switch, see Service Bulletin E.3-009 (DAF 55). Check rubber dust cap and micro switch, replacing if necessary. In case micro switch is replaced, consult Workshop Manual DAF 55, group 3, for its adjustment. |
| 5 Defective micro-switch. | 5 Replace micro switch. This refers to the new type of micro switch, mentioned in Service Bulletin E.3-009 (DAF 55). For adjustment of micro switch, see Workshop Manual DAF 55, group 3. |
| 6 Defective solenoid. | 6 Replace electromagnetic valve. |
| 7 Sticking vacuum control valve. | 7 Clean vacuum valves, if necessary replace complete electromagnetic valve. |
| 8 Bent, loose or leaky vacuum hose. | 8 Check length, diameter and position of vacuum hose. If required replace vacuum hose. |
| 9 Defective or leaky seal in sealing sleeve or in connection tube. | 9 Inspect primary sliding discs; see point 13. For repairing variomatic drive units (DAF 22 to 33) consult "Repair Procedures for DAF Variomatic Transmission", Section 3; for DAF 44/55: group 3 of the Workshop Manual. |
| 10 Poor or disconnected earth contact. | 10 Repair or clean earth contact. |
| 11 Incorrectly connected (crossed) cables. | 11 Consult wiring diagram in group 5 of Workshop Manual DAF 55. |
| 12 Tee in vacuum piping clogged. | 12 Inspect, clean, de-clog or replace tee. |
| 13 Leaking diaphragm. | 13 Owing to breaking or leaking of the diaphragm, the inner and outer chamber of a sliding primary disc are in open connection with each other. Testing of the variomatic disc is carried through as follows: Connect the short vacuum intake pipe (overdrive vacuum-side) with a vacuum gauge. Thereupon, with the engine idling, operate the low ratio hold switch. Deflection of the pointer is indicative of a leak. For repairing variomatic drive units (DAF 22 to 33) consult Section 3 of "Repair Procedures for DAF Variomatic Transmission"; for DAF 44/55: see group 3 of the Workshop Manual. |
| 39 Defective (short-circuited) stop light switch. | 39 Replace stop light switch. |
| 40 Defective (short-circuited) low ratio hold switch. | 40 Replace low ratio hold switch. |
| 41a Plunger not returning to zero-position. | 41a Engine brake vacuum counteracts overdrive vacuum. Replace plungerset or - as the case may be - engine brake vacuum valve. |
| 42 Leaky sealing ring between vacuum reservoir and electromagnetic vacuum valve. | 42 Replace gasket ring. |

dafclub.nl

# El variomatic no cambia a una marcha superior o lo hace con pena

# A

| Causas posibles | Remedias |
|---|---|
| 1 Frenado de motor aplicado. | 1a Mal ajustado; reajuste el mando del interruptor para frenado de motor.<br>b Probablemente el cliente desconoce las instrucciones de mando. Véase el manual de instrucción y de entretenimiento. |
| 2 Válvula de mando de vacuo desconectada. | 2 Barrita de conexión deformada o articulación de rótula se ha gastado. Alinear o renovar. Reajustar la válvula de mando de vacuo. |
| 3 Fusible fundido. | 3 Posiblemente corto circuito. Inspeccionar el circuito; véase esquema de la instalación eléctrica (grupo 5 de los Manuales de Taller). Reemplazar el fusible. |
| 4 Conmutador micro pega; desde número de chassis 585019. | 4 No hay conexión; la válvula electromagnética no funciona. Se trata del nuevo tipo de conmutador micro; véase Service Bulletin E. 3-009 - DAF 55. Inspeccionar y - si hace falta - reemplazar el guardapolvo y el conmutador micro. Caso de reemplazar el conmutador micro, véase el Manual de Taller, DAF 55, grupo 3, para su ajuste. |
| 5 Conmutador micro defectuoso. | 5 Reemplazar el conmutador micro. Se trata del nuevo tipo de conmutador micro del Service Bulletin E. 3-009, DAF 55. Para el ajuste del conmutador micro, véase el Manual de Taller DAF 55, grupo 3. |
| 6 Solenoide defectuoso. | 6 Reemplazar la válvula electromagnética. |
| 7 Válvula de vacuo pega. | 7 Limpiar las válvulitas de vacuo, si necesario reemplazar la válvula electromagnética completa. |
| 8 Tubo flexible de vacuo quebrado, suelto o tiene fugas. | 8 Comprobar longitud, diametro y posición de la manga. Si necesario, reemplazar la manga de vacuo. |
| 9 Retén defectuoso o retén tiene fugas. | 9 Inspeccionar los discos móviles del grupo primario del variomatic; véase punto 13. Para reparaciones en el grupo primario del variomatic de los DAF 22 hasta 33 véase "Instrucciones de Reparación para DAF-Variomatic", capítulo 3; para DAF 44/55 véase grupo 3 de los Manuales de Taller. |
| 10 Toma de masa pobre o desconectada. | 10 Reparar o limpiar el terminal de conexión de masa. |
| 11 Conexión incorrecta de cables (cruzados). | 11 Véase esquema de la instalación eléctrica, grupo 5 del Manual de Taller DAF 55. |
| 12 Tubo en T en circuito de vacuo obstruido. | 12 Inspeccionar, limpiar, abrir o reemplazar el tubo en T. |
| 13 Membrana tiene fuga. | 13 Por causa de quebradura o fuga en la membrana, las cámaras interior y exterior de un disco móvil primario se hallan en conexión abierta una con otra. Pruebe el disco como sigue: conecte el tubo de vacuo breve (lado de sobremultiplicación) a un vacuómetro. Luego, con el motor girando al ralentí, se actúa la válvula de mando para frenado de motor. Cuando hay en el vacuómetro una indicación, eso quiere decir que hay una fuga. Para reparaciones del grupo primario del variomatic DAF 22 hasta 33, véase Capítulo 3 de las "Instrucciones de Reparación para DAF-Variomatic"; para DAF 44/55 véase grupo 3 de los Manuales de Taller. |
| 39 Interruptor de luz de pare defectuoso (puesto en corto circuito). | 39 Reemplazar el interruptor de luz de pare. |
| 40 Interruptor para frenado de motor defectuoso (puesto en corto circuito). | 40 Reemplazar el interruptor para frenado de motor. |
| 41a Embolo buzo de la válvula para frenado de motor no vuelve a su posición "cero". | 41a El vacuo de frenado de motor y el vacuo de sobremultiplicación se contrarrestan. Reemplazar el juego de émbolo buzo o - si necesario - la válvula de vacuo para frenado de motor. |
| 42 Empaquetadura entre vaso y válvula de frenado de motor tiene fuga. | 42 Reemplazar la empaquetadura. |

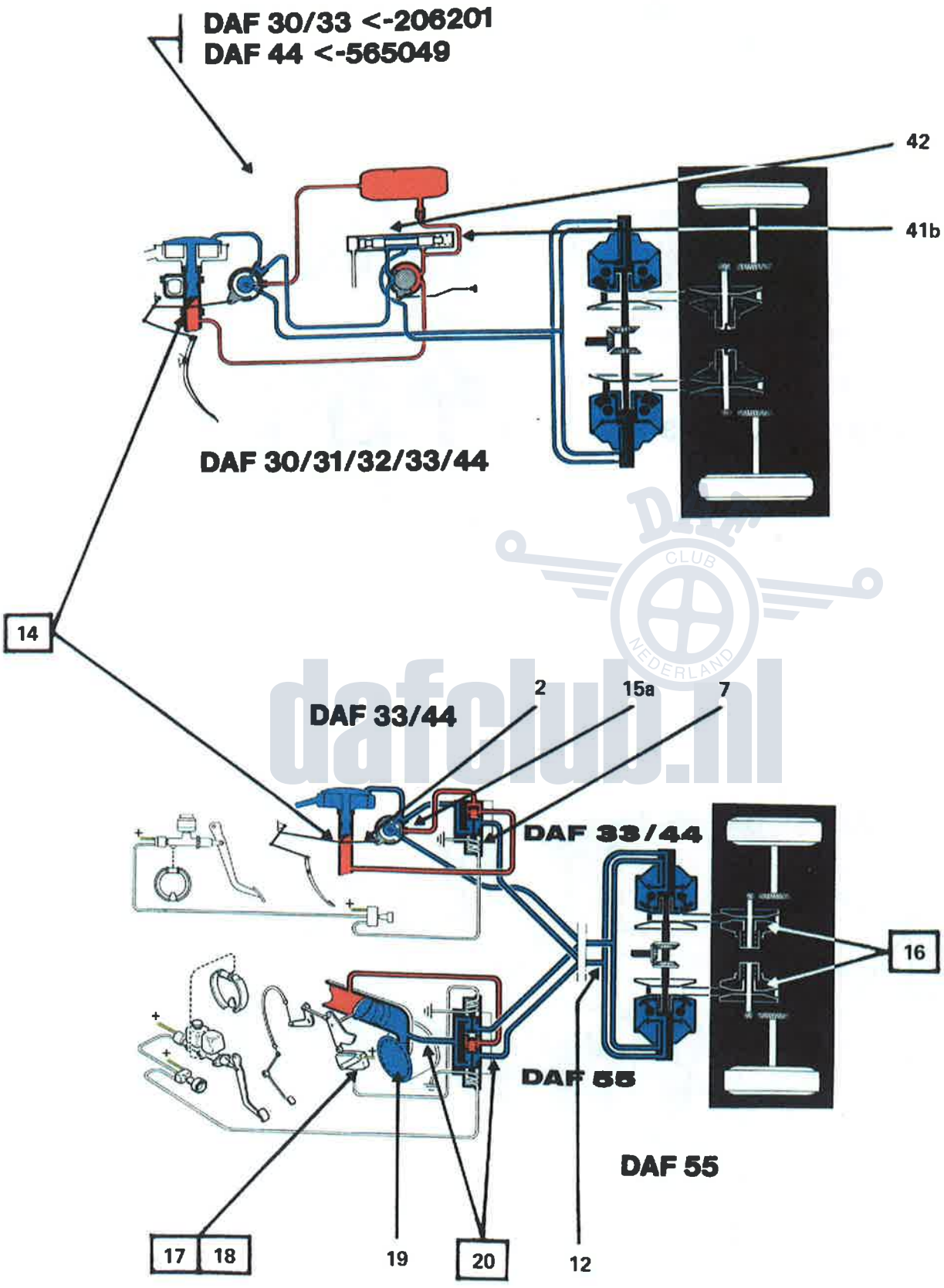
dafclub.pl

# A Il variomatic non cambia oppure cambia con fatica

| Eventuali cause | Riparazione |
|---|---|
| 1 Il freno-motore è bloccato. | 1a Regolazione difettosa: rifare la regolazione del meccanismo del freno-motore.<br>1b Forse il cliente non conosce le prescrizioni. Vedere il manuale di manutenzione della vettura. |
| 2 Rottura alle confluenze della valvola a depressione. | 2 Bielletta di raccordo piegata oppure giuntura sferica consumata. Allineare oppure sostituire.<br>Rifare la regolazione della valvola a depressione. |
| 3 Fusibile bruciato. | 3 Eventualmente corto-circuito. Verificare il circuito, vedere anche lo schema elettrico gruppo 5 delle Istruzioni d'officina. Sostituire i fusibili. |
| 4 Il micro-interruttore della valvola elettromagnetica rimane impigliato (dal telaio N. 585018). | 4 Nessun contatto; la valvola elettromagnetica non funziona. Nuovo tipo micro-interruttore del B.S. E. 3-009 DAF 55. Verificare il cappuccio in gomma ed il micro-interruttore ed eventualmente fare la sostituzione. In caso di sostituzione del micro-interruttore, consultare le Istruzioni d'officina DAF 55 gruppo 3 per le operazioni di regolazione. |
| 5 Il micro-interruttore della valvola elettromagnetica è difettoso. | 5 Sostituzione del micro-interruttore. Per il nuovo micro-interruttore vedere B.S. E. 3-009 DAF 55. Consultare le Istruzioni d'officina DAF 55 gruppo 3 per le operazioni di regolazione del micro-interruttore. |
| 6 Difetto del solenoide d'eccitazione. | 6 Sostituzione della valvola elettromagnetica. |
| 7 La valvola a depressione rimane impigliata. | 7 Pulire le valvole a depressione, eventualmente sostituire interamente la valvola elettromagnetica. |
| 8 Condotto a depressione piegato, staccato oppure forato. | 8 Verificare la lunghezza, il diametro e la posizione del condotto. Eventualmente sostituire il condotto a depressione. |
| 9 Anello di tenuta difettoso o perdita della camera a depressione oppure dei tubi. | 9 Verificare i dischi mobili primari; vedere N. 13. Per le riparazioni del Variomatic primario DAF 22 fino alla DAF 33 vedere "Le istruzioni di riparazioni DAF Variomatic", capitolo III; per DAF 44/55 gruppo 3 delle Istruzioni d'officina. |
| 10 Rottura oppure contatto difettoso alla massa. | 10 Riparare il contatto alla massa oppure pulirlo. |
| 11 Allacciamento scorretto dei cavi (incrociati). | 11 Consultare lo schema elettrico, gruppo 5 delle Istruzioni d'officina DAF 55. |
| 12 Raccordo T bloccato. | 12 Verificare il raccordo T, pulirlo oppure sostituirlo. |
| 13 Perdita alla membrana. | 13 A causa di una rottura oppure di una perdita alla membrana vi è un contatto fra la camera esterna ed interna dei dischi mobili del Variomatic primario. Effettuare il controllo del disco come segue: Collegare il corto tubetto di depressione (lato overdrive) al vuotometro. In seguito, con il motore a bassi regimi, manovrare la valvola del freno-motore. Un'indicazione sul vuotometro dimostra una perdita. Per le riparazioni del Variomatic DAF 22 fino alla DAF 33 vedere "Le Istruzioni di riparazione DAF Variomatic", capitolo III; per DAF 44/55 vedere gruppo 3 delle Istruzioni d'officina. |
| 39 Imperfezione dei fanali d'arresto (corto-circuito). | 39 Sostituzione dell'interruttore dei fanali d'arresto. |
| 40 Imperfezione al commutatore del freno-motore. | 40 Sostituzione del commutatore freno-motore. |
| 41a Il pistone non ritorna nella posizione "0". | 41a La depressione motor à un effetto contrario sulla depressione "overdrive". Sostituire le valvole di depressione o eventualmente la valvola del freno-motore completamente. |
| 42 Perdita all'anello di tenuta tra il serbatoio a depressione e la valvola del rallentatore a depressione. | 42 Sostituzione dell'anello di guarnizione. |

daftclub.nl

# B




daf CLUB NEDERLAND
dafclub.nl

## B De motor levert schijnbaar onvoldoende vermogen bij optrekken; de variomatic schakelt niet of onvoldoende terug bij rijden op lage snelheid of nadat de wagen tot volledige stilstand is gekomen (zie ook F)

| Mogelijke oorzaken | Herstelling |
|---|---|
| 2 Verbinding roterende vacuumklep verbroken. | 2 Verbindingsstangetje verbogen of kogelgewricht versleten. Uitlijnen of vernieuwen. Roterende vacuumklep opnieuw afstellen. Zie punt 15. |
| 7 Klep blijft hangen in "remvacuum" positie. | 7 Vacuumklepjes reinigen, zo nodig de elektro-magnetische klep kompleet vervangen. |
| 12 Verdeelstuk in vacuumpijp geblokkeerd. | 12 Verdeelstuk kontroleren, reinigen, openen of vernieuwen. |
| 14 Klinkverbinding kogelgewricht zit los. | 14 Kogelgewricht opnieuw klinken of onderdeel vernieuwen. Roterende vacuumklep opnieuw afstellen: zie punt 15. |
| 15a Roterende vacuumklep belucht variomatic niet. | 15a De vacuummeter meet onderdruk nadat de wagen met de voetrem tot stilstand is gebracht en het rempedaal blijft ingetrapt.<br>Aanwijzingen:<br>1 Gasklep komt niet volledig terug<br>Kontroleer: — gasklepas<br>— roterende vacuumklep<br>— verbinding carburateur/roterende klep (verbindingsstangetje verbogen of kogelgewricht los of versleten)<br>— gaskabel bediening<br>2 Instelling roterende vacuumklep zodanig dat de beluchting van de variomatic niet tot stand komt. |
| 16 Max. veerdrukken onvoldoende. | 16 Schijfpakket(ten) vernieuwen. Let op!: ruil-schijfpakketten zijn reeds voorzien van de voorgeschreven hoeveelheid olie ! ! Voor uitwisseling van schijfpakketten groep 8 van de werkplaatsinstructies DAF 33/44 of 55 raadplegen. |
| 17 Micro-schakelaar blijft hangen; chassis nr. < 585019. | 17 Indien de micro-schakelaar nog niet eerder werd vervangen komt op de DAF 55 met een chassis nr. lager dan 585019 een oud model voor. De elektro-magnetische klep is niet uitgeschakeld en dientengevolge zijn de buitenkamers van de beweegbare prim. schijven niet belucht. Micro-schakelaar kontroleren en eventueel wijzigen volgens service bulletin DAF 55 E. 5-007 A. Defekte micro-schakelaar vervangen. Zie DAF 55 service bulletin E. 3-009 voor uitwisseling oud naar nieuw type en werkplaatsinstructies DAF 55 groep 3 voor afstelling hiervan. |
| 18 Micro-schakelaar foutief afgesteld. | 18 Raadpleeg werkplaatsinstructies DAF 55 groep 3. |
| 19 Verstopt luchtfilter. | 19 Luchtfilterelement vervangen (elke 20.000 km of aangepast aan de klimatologische omstandigheden; gebruik alleen originele onderdelen). |
| 20 Beluchtingsslangen geknepen b.v. tussen reserveband en reservewieldrager. | 20 Lengte en ligging van vacuumslang kontroleren evt. korrigeren. |
| 41b Plunjer remvacuumklep zit vast in 0-stand. | 41b Geen motorremeffekt mogelijk. Plunjerset of evt. motorremvacuumklep kompleet vernieuwen. |
| 42 Pakkingring tussen tank en motorremklep lek. | 42 Pakkingring vernieuwen. |

dafclub

## La puissance du moteur semble insuffisante au moment de l'accélération l'effet de rétrogradation du variomatic est nul ou insuffisant à basse vitesse ou après arrêt total du véhicule

**B**

| Causes probables | Réparations |
|---|---|
| 2 Rupture aux connexions du robinet-vanne à dépression. | 2 Biellette de raccord tordue ou rotule usée. Aligner ou remplacer. Recommencer le réglage du robinet-vanne. Voir No 15. |
| 7 Le robinet-vanne accroche en position "dépression de freinage". | 7 Nettoyer les clapets à dépression, éventuellement remplacer entièrement la valve électro-magnétique. |
| 12 Blocage dans la raccord en T de la conduite à dépression. | 12 Vérifier le raccord en T, le nettoyer, le déboucher ou le remplacer. |
| 14 Le rivetage de la rotule s'est défait. | 14 Pratiquer un nouveau rivetage ou remplacer la pièce. Recommencer le réglage du robinet-vanne; Voir No 15. |
| 15a Le robinet-vanne ne met pas le variomatic à l'atmosphère. | 15a Le dépressionmètre indique une dépression après l'arrêt du véhicule au moyen du frein au pied, et la pédale de frein reste enfoncée.<br>Indications:<br>1 Le papillon ne remonte pas entièrement.<br>Vérifier: — l'axe du papillon<br>— robinet-vanne<br>— branchement carburateur/robinet-vanne (tubulure tordue ou rotule défaite ou usée)<br>— câble de commande d'accélération.<br>2 Le montage du robinet-vanne est tel que la mise à l'atmosphère du variomatic ne peut se faire. |
| 16 La pression max. des ressorts insuffisante. | 16 Remplacer le(s) flasque(s) mobile(s). Attention! les flasques mobiles échange-standard sont toujours pourvus de la quantité d'huile prescrite. Pour l'échange des flasques mobiles voir groupe 8 Instructions d'Atelier DAF 33/44 et 55. |
| 17 Le micro-contacteur de la valve électromagnétique accroche; jusqu'au châssis no 585019. | 17 Lorsque le micro-contacteur n'a pas encore été remplacé les châssis ayant un numéro inférieur à 585019 possèdent encore un ancien modèle. Le clapet électromagnétique n'est pas supprimé et les chambres extérieures des flasques mobiles primaires n'ont pas été mises à l'atmosphère. Vérifier le micro-contacteur et éventuellement le modifier comme spécifié dans le Service Bulletin DAF 55 E. 5-007 A. Remplacer le micro-contacteur. Pour remplacement de l'ancien par le nouveau voir DAF 55 Service Bulletin E. 3-009 DAF 55 E. 5-007 A. et Instructions d'Atelier DAF 55 groupe 3 pour le réglage. |
| 18 Mauvais réglage du micro-contacteur de la valve électromagnétique. | 18 Consulter Instructions d'Atelier DAF 55 groupe 3. |
| 19 Le filtre à air obstrué. | 19 Remplacement de l'élément du filtre à air (tous les 20.000 ou selon les conditions climatologiques; n'utiliser que des pièces d'origine). |
| 20 Le tuyau d'aération tassé par exemple entre pneu de secours et le porte-roue. | 20 Rectifier la longueur et la position de la conduite à dépression. |
| 41b Le piston du robinet-vanne à dépression accroche en position 0. | 41b Effet frein-moteur nul. Remplacer les soupapes à dépression ou éventuellement le clapet de frein-moteur complet. |
| 42 Fuite à la bague d'obturation entre le réservoir et la valve du ralentisseur à dépression. | 42 Remplacement de la bague d'obturation. |

dafclub.nl

## B Motorleistung beim Anziehen scheinbar unzureichend; Variomatic schaltet nicht oder ungenügend zurück bei niedriger Geschwindigkeit oder nachdem der Wagen vollständig zum Stillstand gekommen ist (s. a. F)

| Mögliche Ursachen | Behebung |
|---|---|
| 2 Verbindung mit rotierendem Vakuumventil unterbrochen. | 2 Verbindungsstange verbogen oder Kugelgelenk verschlissen. Auswuchten oder auswechseln.<br>Rotierendes Vakuumventil neu einstellen. S. Punkt 15. |
| 7 Ventil klebt in "Bremsvakuum" Lage. | 7 Vakuumventile reinigen, wenn nötig vollständiges elektro-magnetisches Ventil ersetzen. |
| 12 T-Stück in Vakuumleitung verstopft. | 12 T-Stück nachsehen, reinigen, öffnen oder erneuern. |
| 14 Nietverbindung Kugelgelenk lose. | 14 Kugelgelenk neu festnieten oder Teil erneuern. Rotierendes Vakuumventil neu einstellen: s. Punkt 15. |
| 15a Rotierendes Vakuumventil belüftet die Variomatic nicht. | 15a Der Unterdruckmesser mißt den Unterdruck, nachdem der Wagen mit der Fußbremse zum Stillstand gebracht ist; das Bremspedal bleibt durchgetreten.<br>Hinweise:<br>1 Drosselklappe kommt nicht ganz zurück<br>prüfe: — Drosselklappenwelle<br>— rotierendes Vakuumventil<br>— Verbindung Vergaser/rotierendes Vakuumventil (Verbindungsstange verbogen oder Kugelgelenk lose bzw. verschlissen)<br>— Gaszugbetätigung.<br>2 Einstellung des rotierendes Vakuumventils derartig, daß keine Belüftung der Variomatic zustande kommt. |
| 16 Max. erreichbarer Federdruck ungenügend. | 16 Scheibensatz(sätze) erneuern. Achtung!: Austauschsätze Scheiben sind bereits mit der vorgeschriebenen Ölmenge versehen. ! ! Für das Auswechseln der Scheibensätze Gruppe 8 der Werkstatthandbücher DAF 33/44 oder 55 zu Rate ziehen. |
| 17 Steuerschalter bleibt hängen (Fahrgestellnr. < 585019). | 17 Wenn der Steuerschalter nicht schon ersetzt worden ist, hat der DAF 55 mit einer Fahrgestellnummer niedriger als 585019 ein altes Model. Das elektro-magnetische Ventil ist nicht ausgeschaltet und infolgedessen sind die Außenkammern der beweglichen treibenden Scheiben nicht belüftet.<br>Steuerschalter kontrollieren und evtl. abändern gemäß Service Bulletin DAF 55 E. 5-007 A. Beschädigte Steuerschalter auswechseln. Siehe DAF 55 Service Bulletin E. 3-009 für den Ersatz des alten Typs durch den neuen Typ und Gruppe 3 des Werkstatthandbuchs DAF 55 für dessen Einstellung. |
| 18 Steuerschalter verkehrt eingestellt. | 18 Werkstatthandbuch DAF 55 Gruppe 3 zu Rate ziehen. |
| 19 Luftfilter verstopft. | 19 Luftfilterelement ersetzen (alle 20.000 km oder den klimatischen Bedingungen entsprechend; nur Originalersatzteile verwenden). |
| 20 Belüftungsanlagen eingeklemmt, z.B. zwischen Reserverad und Reserveradhalter. | 20 Länge und Verlauf des Vakuumschlauchs kontrollieren und gegebenenfalls korrigieren. |
| 41b Kolben Bremsvakuumventil im 0-stand festgehakt. | 41b Kein Motorbremseffekt möglich. Kolbensatz oder evtl. Motorbremsventil vollständig erneuern. |
| 42 Dichtring zwischen Vakuum-Behälter und Motorbremsventil undicht. | 42 Dichtring erneuern. |

dafclub.nl

## Apparently insufficient power supplied by the engine when accelerating; variomatic is not changing down or insufficient changing down when driving at low speed or after the car is at a complete standstill (see also F)

**B**

| Possible causes | Remedy |
|---|---|
| 2 Vacuum control valve disconnected. | 2 Connection rod bent or ball joint worn. Align or replace. Re-adjust vacuum control valve. See point 15. |
| 7 Sticking vacuum valve in brake vacuum position. | 7 Clean vacuum valves, if necessary replace complete electromagnetic valve. |
| 12 Tee in vacuum piping clogged. | 12 Inspect, clean, de-clog or replace tee. |
| 14 Riveted connection of ball joint is loosened. | 14 Rivet ball joint again or replace part. Re-adjust vacuum control valve: see point 15. |
| 15a Variomatic not aerated by vacuum control valve. | 15a The vacuum is measured by the vacuum gauge after the car has been stopped by using the foot-brake and the brake pedal remains in depressed position.<br>Indications:<br>1 Throttle valve sticking<br>Check: — throttle spindle<br>— vacuum control valve<br>— connection between carburettor and vacuum control valve<br>(connection rod bent or ball joint loose or worn)<br>— throttle cable control<br>2 Vacuum control valve mis-adjusted, so that variomatic is not aerated. |
| 16 Maximum obtainable spring pressures are insufficient. | 16 Replace sliding disc unit(s).<br>Note!: exchange-sliding disc units contain already the required quantity of oil! For replacing sliding disc units, consult group 8 of Workshop Manuals DAF 33, 44 or 55. |
| 17 Sticking micro-switch; up to chassis no. 585018. | 17 Unless the micro-switch has been replaced before, the DAF 55 cars with a chassis number under 585019 are equipped with a micro-switch of the old type. The electromagnetic valve is not switched off and consequently the outer chambers of the primary sliding discs are not aerated.<br>Inspect micro-switch and modify - if necessary - in accordance with Service Bulletin DAF 55 E.5-007A. Replace a defective micro-switch. See DAF 55 Service Bulletin E.3-009 for replacing the old by the new type and consult the Workshop Instructions DAF 55, group 3, for adjustment. |
| 18 Incorrectly adjusted micro-switch. | 18 Consult Workshop Instructions DAF 55, group 3. |
| 19 Blocked air filter. | 19 Replace air filter element (every 20,000 km or adapted to climatological conditions; use only genuine DAF parts). |
| 20 Air inlet hoses pinched, for instance between sparewheel and sparewheel carrier. | 20 Check and - if necessary - correct length and position of the vacuum hose. |
| 41b Plunger of brake vacuum valve sticking in zero-position. | 41a Engine brake vacuum counteracts overdrive vacuum. Replace plungerset or - as the case may be - engine brake vacuum valve. |
| 42 Leaky sealing ring between vacuum reservoir and electromagnetic vacuum valve. | 42 Replace gasket ring. |

dafclub

## B Al acelerar, aparentemente el motor da potencia insuficiente; El variomatic no pasa a una marcha menor cuando se va a baja velocidad o despues de pararse el coche completamente

| Causas posibles | Remedias |
|---|---|
| 2 Válvula de mando de vacio desconectado. | 2 Barrita de conexión deformada o articulación de rótula se ha gastado. Alinear o renovar. Reajustar la válvula de mando de vacuo. Véase punto 15. |
| 7 Válvula de vacio pega en posición de frenado de motor aplicado. | 7 Limpiar las válvulitas de vacuo, si necesario reemplazar la válvula electromagnética completa. |
| 12 Tubo en T en circuito de vacuo obstruido. | 12 Inspeccionar, limpiar, abrir o reemplazar el tubo en T. |
| 14 Conexión remachada de la articulación de rótula es suelta. | 14 Remachar de nuevo la articulación de rótula o reemplazar la pieza. Reajustar la válvula de mando de vacuo: véase punto 15. |
| 15a Variomatic no aereado por la válvula de mando de vacio. | 15a El vacuómetro mide depresión después de parar el coche por el freno de pie: el pedal de freno sigue pisado a fondo.<br>Indicaciones:<br>1 La mariposa de gases no vuelve a su punto de partida<br>Inspeccionar: — eje de la mariposa<br>— válvula de mando de vacuo<br>— conexión entre carburador y válvula de mando de vacuo (barrita de conexión desalineada o articulación de rótula suelta o gastada)<br>— cable mando de gases.<br>2 La válvula de mando de vacuo ajustada de tal manera que no se realice la aereación del Variomatic. |
| 16 Las presiones de muelle al máximo obtenibles son insufficientes. | 16 Reemplazar el (los) disco(s) móvil(es). Atención: ¡¡ los discos móviles de recambio ya contienen la cantidad de aceite prescrita!! Para el reemplazo de los discos móviles, véase grupo 8 de los Manuales de Taller DAF 33, 44 o 55. |
| 17 Conmutador micro pega; hasta número de chassis 585018. | 17 En caso de que el conmutador micro no fué reemplazado antes, en los coches DAF 55 con un número de chasis inferior a 585019 se encuentra un conmutador del viejo tipo. La válvula electromagnética no se halla desconectada y por consiguiente las cámaras exteriores de los discos móviles no son aereadas. Inspeccionar y - si hace falta - modificar el conmutador micro según Service Bulletin DAF 55 E.5-007A. Reemplazar el conmutador micro. Véase Service Bulletin DAF 55 E.3-009, para reemplazo del viejo por el nuevo tipo, y grupo 3 del Manual de Taller DAF 55, para el ajuste. |
| 18 Conmutator micro mal ajustado. | 18 Consúltese el Manual de Taller DAF 55, grupo 3. |
| 19 Filtro de aire obstruido. | 19 Reemplazar el elemento del filtro de aire (cada 20.000 km o adaptado a las circunstancias climatológicas; utilice solamente piezas originales DAF). |
| 20 Mangas para la aereación apretados, por ejemplo entre la rueda de recambio y su soporte. | 20 Inspeccionar y - si hace falta - corregir la longitud y la posición de la manga de vacuo. |
| 41b Embolo buzo de la válvula para frenado de motor pega en su posición „cero". | 41b No hay efecto de frenado de motor. Reemplazar el juego de émbolo buzo o - si necesario - la válvula completa de mando de vacuo para frenado de motor. |
| 42 Fuga en la empaquetadura entre el vaso y la válvula de frenado de motor. | 42 Reemplazar la empaquetadura. |

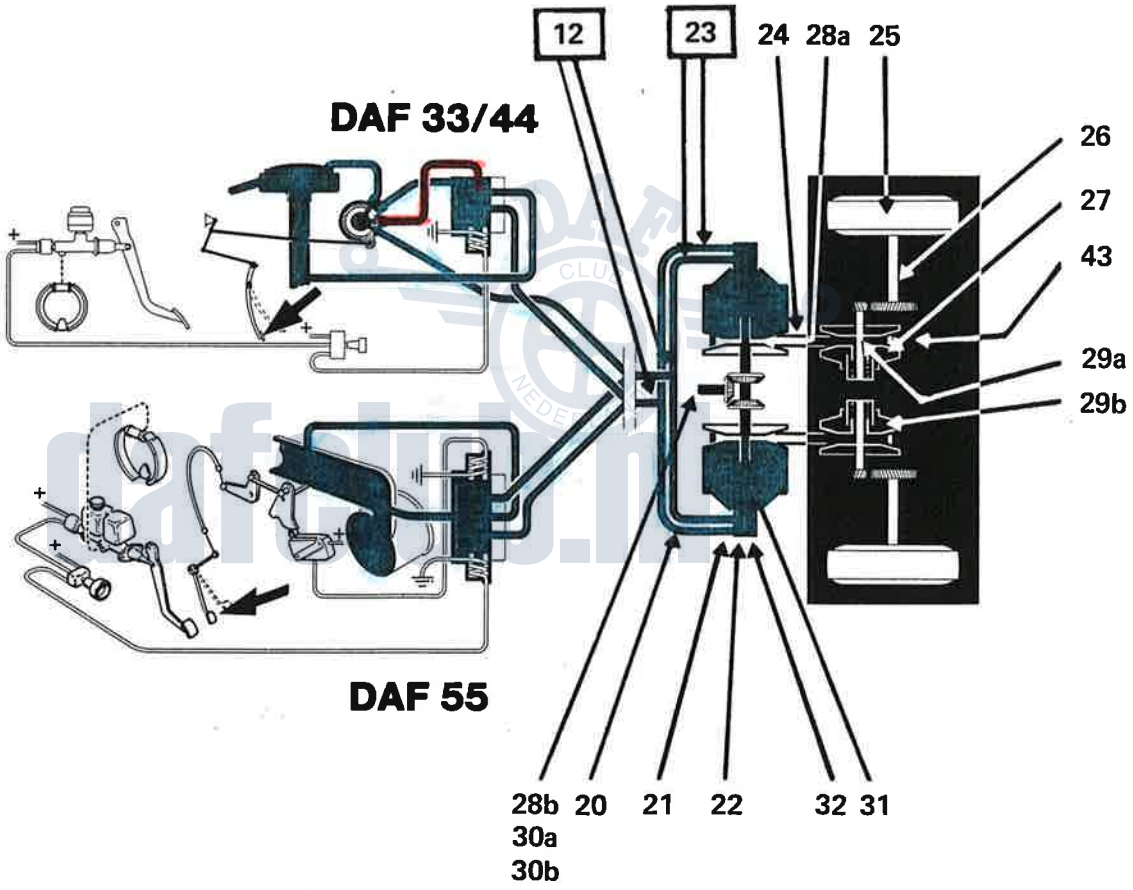
dafclub

## La potenza del motore sembra insufficiente al momento dell'accelerazione L'effetto di retrogradazione del variomatic è zero oppure insufficiente a velocità bassa o dopo l'arresto totale della vettura (vedere anche F)

# B

| Eventuali cause | Riperazione |
|---|---|
| 2 Rottura ai collegamenti della valvola a depressione. | 2 Bielletta di raccordo piegata oppure giuntura sferica consumata. Allineare oppure sostituire. Rifare la regolazione della valvola a depressione. Vedere N. 15. |
| 7 La valvola a depressione rimane impigliata nella posizione "depressione di frenatura". | 7 Pulire le valvole a depressione, eventualmente sostituire interamente la valvola elettromagnetica. |
| 12 Bloccaggio nel raccordo T del condotto a depressione. | 12 Verificare il raccordo T, pulirlo oppure sostituirlo. |
| 14 La ribaditura della giuntura sferica si è disfatta. | 14 Praticare una nuova ribaditura o sostituire il pezzo. Rifare la regolazione della valvola a depressione; vedere N. 15. |
| 15a La valvola a depressione non mette il Variomatic a pressione atmosferica. | 15a Il vuotometro indica una depressione dopo l'arresto della vettura a mezzo del freno a pedale ed il pedale rimane abbassato. Indicazioni:<br>1 La farfalla non rimonta interamente. Verificare — l'asse della farfalla<br>— valvola a depressione<br>— confluenza carburatore/valvola a depressione (piccolo tubo piegato oppure giuntura sferica staccata o consumata)<br>— cavo del comando d'accelerazione.<br>2 Il montaggio della valvola a depressione è tale che non mette il Variomatic a pressione atmosferica. |
| 16 La pressione massima delle molle è insufficiente. | 16 Sostituire il(i) disco(i) mobile(i). Attenzione! I dischi mobili del pacchetto di ricambio sono già forniti dalla quantità d'olio prescritta. Per il cambio dei dischi mobili vedere gruppo 8 delle Istruzioni d'officina DAF 33/44 e 55. |
| 17 Il micro-interruttore della valvola magnetica rimane impigliato (dal telaio N. 585019). | 17 In caso che il micro-interruttore non sia ancora stato sostituito nei telai che hanno un numero inferiore a 585019, questi possiedono ancora il vecchio modello. La valvola elettromagnetica non è soppressa e le camere esteriori dei dischi mobili primari non sono stati messi a pressione atmosferica. Verificare il micro-interruttore ed eventualmente modificarlo come specificato nel B.S. DAF 55 E. 5-007A. Sostituire il micro-interruttore. Per la sostituzione del vecchio con il nuovo vedere DAF 55 B.S. E. 3-009 DAF 55 E. 5-007A, e le Istruzioni d'officina DAF 55 gruppo 3 per la regolazione. |
| 18 Cattiva regolazione del micro-interruttore della valvola elettromagnetica. | 18 Consultare le Istruzioni d'officina DAF 55 gruppo 3. |
| 19 Il filtro ad aria è ostruito. | 19 Sostituzione dell'elemento del filtro ad aria (ogni 20.000 chilometri oppure conforme le condizioni climatologiche, utilizzare solamente i pezzi originali. |
| 20 Il tubo d'aerazione è piegato, p.e. tra la gomma di ricambio ed il portaruota. | 20 Correggere la lunghezza e la posizione del condotto a depressione. |
| 41b Il pistone della valvola a depressione rimane impigliato nella posizione "0". | 41b Effetto freno-motore zero. Sostituire le valvole a depressione o eventualmente la valvola del freno-motore completamente. |
| 42 Perdita all'anello di tenuta tra il serbatoio a depressione e la valvola del rallentatore a depressione. | 42 Sostituzione dell'anello di guarnizione. |

daftclub


12
23
24
28a
25
DAF 33/44
26
27
43
29a
29b
DAF 55
28b
30a
30b
20
21
22
32
31

# C De wagen trekt in het stuur naar links of rechts bij accelereren, bij decelereren, bij constante snelheid of nadat de motorremschakelaar of de voetrem wordt bediend

| Mogelijke oorzaken | Herstelling |
|---|---|
| 12 Verdeelstuk aan één zijde geblokkeerd. | 12 Verdeelstuk kontroleren, reinigen, openen of vernieuwen. |
| 20 Eén der vacuumslangetjes aan primaire variomatic geknikt. | 20 Lengte en ligging van vacuumslang kontroleren evt. korrigeren. |
| 21 Eén der vacuumpijpjes links of rechts geknikt. | 21 Centrale vacuumpijpjes vernieuwen. Zie "reparatierichtlijnen voor DAF variomatic-aandrijving" hoofdstuk III voor de typen DAF 22 t/m 33; voor DAF 44/55 groep 3 van de werkplaatsinstructies. |
| 22 Doorvoeropening in verdeelpijp geblokkeerd. | 22 Reinigen: zie reparatie instructies genoemd in punt 21. |
| 23 Vacuumslangen aan één zijde fout gekoppeld. | 23 Zie vacuumsystemen in groep 3 van de betreffende werkplaatsinstructies. |
| 24 Drijfriemen ongelijk van lengte. | 24 Alleen **per set** vervangen. Let op!: zie ook punt 26 en 32. |
| 25 Sterk afwijkende bandenspanningen. | 25 Voor bandenspanningen raadpleeg het instructieboekje. |
| 26 Secundaire variomatics liggen niet in lijn. | 26 Een en ander kontroleren op aanrijdingsschade. |
| 27 Sterk afwijkende schotelveerdrukken - b.v. door breuk. | 27 Schijfpakket uitwisselen. Let op!: ruilschijfpakketten zijn reeds voorzien van de voorgeschreven hoeveelheid olie!! Voor uitwisseling van schijfpakketten groep 8 van de werkplaatsinstructies DAF 33/44 of 55 raadplegen. |
| 28a Smeermiddel direct op schijf of drijfriem door lekkage van keerring beweegbare schijf primaire variomatic.<br>b Smeermiddel indirect op schijf of drijfriemen door lekkage van pignonkeerring primaire variomatic. | 28 Voor reparaties aan **primaire variomatics** DAF 22 t/m 33 zie hoofdstuk III in "reparatierichtlijnen voor DAF variomatic-aandrijving" voor DAF 44 en 55 groep 3 in de werkplaatsinstructies. |
| 29a Smeermiddel direct op schijf of drijfriem door lekkage van keerring beweegbare schijf primaire variomatic. | 29a Voor reparaties aan **secundaire variomatics** DAF 22 t/m 33 zie hoofdstuk I in "reparatierichtlijnen voor DAF variomatic-aandrijving"; voor DAF 44 en 55 groep 8 in de werkplaatsinstructies. |
| b Smeermiddel direct op schijf of drijfriem door lekkage van beweegbare secundaire schijf over klinkverbinding (niet gelaste uitvoering). | 29b Zie punt 27. |
| 30a Smeermiddel indirect op schijf of drijfriem door b.v. rijwind wegens lekkage van motorkeerringen of pakkingen. | 30a Lekkages opheffen. |
| 30b Vreemde substantie op schijf of drijfriem b.v. tectyl - andere preserveringsmiddelen. | 30b Drijfriemen afnemen, kontroleren, reinigen met aceton of vernieuwen. Variomatic schijven reinigen met aceton. Drijfriemen monteren en afstellen. Zie groep 3 van de werkplaatsinstructies. |
| 31 Doorvoeropening in gewichtendrager in lijn met gat in verdeelas. | 31 De doorvoeropening is geblokkeerd door foutieve positie van gewichtendrager. Er treden sterk afwijkende drukverschillen op in de linker en rechter beweegbare schijven van de primaire variomatic die zich het sterkst doen gevoelen wanneer het z.g. remvacuum wordt ingeschakeld. Primaire variomatic uitbouwen en voor DAF 22 t/m 33 herstellen volgens onze instructies in hoofdstuk III van de "reparatierichtlijnen voor DAF variomatic-aandrijving"; voor DAF 44 en 55 zie groep 3 van de werkplaatsinstructies. |
| 32 Ophangframe primaire variomatic verbogen. | 32 Ophangframe vervangen. |
| 43 Afstelling variomatic riemen onjuist. | 43 Secundaire schijven gesloten. Variomaticriemen afstellen. Zie groep 3 in de werkplaatsinstructies DAF 33, 44 en 55. |

datclub.nl

## La direction de la voiture tire à gauche ou à droite en accélérant, en decélérant, en vitesse constante ou pendant le fonctionnement de la valve du ralentisseur à depression ou en enfonçant la pédale

**C**

| Causes probables | Réparations |
|---|---|
| 12 Raccord en T obstrué d'un côté. | 12 Vérifier le raccord en T, le nettoyer, le déboucher ou le remplacer. |
| 20 Un des flexibles à dépression du variomatic primaire s'est tassé. | 20 Rectifier la longueur et la position de la conduite à dépression. |
| 21 Un des tuyau à dépression G. ou Dr s'est tassé. | 21 Remplacer les tubulures à dépression centrales. Voir "Instructions de réparation DAF variomatic" Chapitre III pour les types DAF 22 à 33; pour les types 44/55 voir groupe 3 des Instructions d'Atelier. |
| 22 Obstruction du passage dans le tuyau de connexion. | 22 Nettoyage: voir instructions sous No 21. |
| 23 Branchement fautif sur un côté des conduites à dépression. | 23 Voir installation à dépression du groupe 3 des Instructions d'Atelier y afférentes. |
| 24 Courroies de transmission de longueur inégale. | 24 Ne remplacer que par paires. Attention: voir également les points 26 et 32. |
| 25 Pression des pneus très différente. | 25 Gonflage des pneus: voir manuel d'instruction. |
| 26 Mauvais alignement du variomatic secondaire. | 26 Vérifier les dégâts de collision. |
| 27 Pression des ressorts à diaphragme très différente par ex. suite à une rupture. | 27 Echange des flasques mobiles. Attention: les flasques mobiles échange - standard sont déjà pourvus de l'huile prescrite. Pour l'échange des flasques voir I.A. groupe 8 pour les DAF 33/44 et 55. |
| 28a Infiltration directe de graisse sur les disques ou sur les courroies à cause d'une fuite de la bague d'étanchéité du flasque mobile primaire.<br>28b Infiltration indirecte sur les disques ou sur les courroies suite à une fuite de la bague d'étanchéité du pignon du variomatic primaire. | 28 Pour les réparations au variomatic primaire DAF 22 à 33 voir chapitre III des "Instructions de réparation DAF variomatic", pour les DAF 44 et 55 voir groupe 3 des Instructions d'Atelier. |
| 29a Infiltration directe de graisse sur les disques ou sur les courroies suite à une fuite de la bague d'étanchéité de la poulie réceptrice. | 29a Pour les réparations au variomatic secondaire DAF 22 à 33 voir chapitre I des "Instructions de réparation DAF variomatic"; pour les DAF 44 et 55 voir groupe 8 des Instructions d'atelier. |
| b Infiltration directe de graisse sur les disques ou sur les courroies suite à une fuite du disque mobile secondaire sur les jonctions rivetées (pas dans les types à jonction soudée). | 29b Voir No 27. |
| 30a Infiltration indirecte de graisse sur les disques ou sur les courroies par ex. vent debout suite à une fuite des bagues d'étanchéité du moteur ou des joints. | 30 Supprimer les fuites. |
| 30b Pénetration d'un substance étrangère sur les disques ou sur les courroies par ex. tectyl ou autres produits de préservation. | 30b Déposer les courroies de transmission, contrôler, nettoyer à l'acétone ou remplacer. Nettoyer les poulies à l'acétone. Poser les courroies et les régler. Voir groupe 3 des Instructions d'Atelier. |
| 31 Les passages dans les masselotes ne sont pas en ligne avec l'alésage dans l'arbre de distribution. | 31 Le trou de passage est bloqué suite à une mauvaise position du porte-masselotte. Grandes différences de pression entre les flasques mobiles gauche et droit du variomatic primaire, ce qui se fait le plus fortement sentir lorsque le frein-moteur est embranché. Démonter le variomatic primaire et réparer les DAF 22 à 33 comme stipulé dans les instructions au chapitre III des "Instructions de réparation DAF variomatic"; pour les DAF 44 et 55 voir groupe 3 des Instructions d'Atelier. |
| 32 Le berceau du variomatic primaire est tordu. | 32 Remplacement du cadre de berceau du variomatic. |
| 43 Réglage des courroies du variomatic incorrect. | 43 Les poulies secondaires restent fermées. Réglage des courroies de transmission. Voir groupe 3 des Instructions d'Atelier DAF 33, 44 et 55. |

dafclub.nl

## C Wagen zieht beim Beschleunigen, Fahrt-Verminderen, konstanter Geschwindigkeit oder nach Betätigung des Motorbremsschalters oder des Fussbremspedals in der Lenkung nach rechts oder links.

| Mögliche Ursachen | Behebung |
|---|---|
| 12 T-Stück an einer Seite verstopft. | 12 T-Stück nachsehen, reinigen, öffnen oder erneuern. |
| 20 Einer der Vakuumschläuche am treibenden Teil der Variomatic eingeknickt. | 20 Länge und Verlauf des Vakuumschlauchs kontrollieren und gegebenenfalls korrigieren. |
| 21 Einer der Anschlußstutzen links oder rechts eingeknickt. | 21 Die zentralen kurzen Vakuumanschlußstutzen erneuern. Siehe "Reparaturanleitung für DAF-Variomatic". Kap. III für DAF 22 bis 33; für DAF 44/55 siehe Gruppe 3 der Werkstatthandbücher. |
| 22 Durchlaßöffnung im Anschlußstutzen verstopft. | 22 Reinigen: s. Reparaturhinweise unter Punkt 21. |
| 23 Vakuumschläuche an einer Seite falsch verbunden. | 23 Siehe Vakuumanlagen in Gruppe 3 der entsprechenden Werkstatthandbücher. |
| 24 Keilriemen haben verschiedene Längen. | 24 Nur **als Satz** auswechseln. Achtung!: siehe auch unter Punkt 26 und 32. |
| 25 Stark unterschiedlicher Reifendruck. | 25 Für den richtigen Reifendruck Betriebsanleitung zu Rate ziehen. |
| 26 Die beiden Hälften des getriebenen Variomatic-Teils liegen nicht in einer Linie. | 26 Kontrollieren auf Unfallschäden. |
| 27 Stark unterschiedlicher Tellerfederdruck, z.B. infolge Bruchs. | 27 Scheibensatz auswechseln. Achtung!: Austauschsätze Scheiben sind bereits mit der vorgeschriebenen Ölmenge versehen!! Für das Auswechseln der Scheibensätze Gruppe 8 der Werkstatthandbücher DAF 33/44 oder 55 zu Rate ziehen. |
| 28a Schmiermittel durch Undichte des Dichtrings der beweglichen Scheibe des treibenden Variomatic-Teils auf der Scheibe oder dem Kielriemen.<br>b Schmiermittel durch Undichte des Wellendichtrings am Antriebskegelrad des treibenden Variomatic-Teils indirekt auf Scheibe oder Keilriemen. | 28 Für Reparaturen am treibenden Teil der Variomatic DAF 22 bis 33 siehe Kap. III der "Reparaturanleitung für DAF-Variomatic", für DAF 44 und 55 siehe Gruppe 3 der jeweiligen Werkstatthandbücher. |
| 29a Schmiermittel durch Undichte des Dichtrings der beweglichen Scheibe des getriebenen Variomatic-Teils auf der Scheibe oder dem Keilriemen. | 29a Für Reparaturen am getriebenen Teil der Variomatic DAF 22 bis 33 siehe Kap. I der "Reparaturanleitung für DAF-Variomatic"; für DAF 44 und 55 siehe Gruppe 8 der jeweiligen Werkstatthandbücher. |
| b Schmiermittel durch Undichte der beweglichen getriebenen Scheibe via Nietverbindung (nichtgeschweißte Ausführung) auf Scheibe oder Keilriemen. | 29b Siehe Punkt 27. |
| 30a Schmiermittel indirekt auf Scheibe oder Keilriemen z.B. durch Fahrtwind infolge von Undichte von Motordichtringen und Dichtungen. | 30a Undichte beseitigen. |
| 30b Fremdsubstanz auf Scheibe oder Keilriemen, z.B. Tectyl oder andere Konservierungsmittel. | 30b Keilriemen abnehmen, kontrollieren, mit Azeton reinigen oder erneuern.<br>Variomatic-Scheiben mit Azeton reinigen. Keilriemen montieren und einstellen. Siehe Gruppe 3 der Werkstatthandbücher. |
| 31 Durchlaßöffnung im Mitnehmer der Fliehgewichte nicht in einer Linie mit dem Loch in der Scheibenwelle. | 31 Durchlaßöffnung durch verkehrte Lage des Mitnehmers der Fliehgewichte blockiert. Dadurch treten starke Druckunterschiede in der linken und rechten beweglichen Scheibe des treibenden Variomatic-Teils auf, die am stärksten spürbar werden, wenn das sog. Bremsvakuum eingeschaltet wird. Treibenden Teil der Variomatic ausbauen und beim DAF 22 bis 33 gemäß unseren Anweisungen in Kap. III der "Reparaturanleitung für DAF-Variomatic", beim DAF 44 und 55 gemäß den Instruktionen unter Gruppe 3 der Werkstatthandbücher reparieren. |
| 32 Hilfsrahmen treibender Variomatic-Teil verbogen. | 32 Hilfsrahmen auswechseln. |
| 43 Einstellung Variomaticriemen verkehrt. | 43 Getriebene Scheiben geschlossen. Variomatic-Riemen einstellen. Siehe Gruppe 3 der Werkstatthandbücher DAF 33, 44 und 55. |

## Car pulls to the left of to the right when accelerating, when decelerating, at constant speed or after the low ratio hold switch or the foot brake is applied

C

| Possible causes | Remedy |
|---|---|
| 12 Tee in vacuum piping clogged at one side. | 12 Inspect, clean, de-clog or replace tee. |
| 20 One of the vacuum hoses on drive unit of variomatic bent. | 20 Check and - if necessary - correct length and position of the vacuum hose. |
| 21 One of the LH or RH vacuum pipes bent. | 21 Replace central vacuum tube. Consult "Repair Procedures for DAF Variomatic Transmissions", Section 3, as far as series DAF 22 to 33 are concerned; for DAF 44/55, see group 3 of the Workshop Manuals. |
| 22 Clogged port in vacuum pipe. | 22 Cleaning: see repairing instructions mentioned in point 21. |
| 23 Incorrect coupling of vacuum hoses at one side. | 23 See vacuum systems in group 3 of the different Workshop Manuals. |
| 24 Transmission belts unequal in length. | 24 Only replace as a **set.** Note: see also points 26 and 32. |
| 25 Tyre pressures highly unequal. | 25 For tyre pressure consult the owner's manual. |
| 26 Variomatic driven units out of line. | 26 Check for damage owing to collisions. |
| 27 Great differences in diaphragm spring pressure- for instance owing to fracture. | 27 Replace sliding disc unit. Note: exchange-sliding disc units contain already the required quantity of oil! For replacing sliding disc units, consult group 8 of Workshop Manuals DAF 33, 44 or 55. |
| 28a Owing to leaky oil seal of primary sliding disc, lubricant dropping directly on disc or on transmission belt.<br>b Owing to leaky pinion oil seal of primary sliding disc, lubricant dropping indirectly on disc or on transmission belt. | 28 For repairing variomatic **drive** units DAF 22 to 33, see Section 3 of "Repair Procedures of DAF Variomatic Transmission"; for DAF 44 and 55: see group 3 of the Workshop Manuals. |
| 29a Owing to leaky oil seal of secundary sliding disc, lubricant dropping directly on disc or on transmission belt. | 29a For repairing variomatic **reduction gear units** DAF 22 to 33, see Section I of "Repair Procedures of DAF Variomatic Transmission"; for DAF 44 and 55: see group 8 of the Workshop Manuals. |
| b Owing to secundary sliding disc leaking via riveted connection (non-welded connection) lubricant dropping directly on disc or on transmission belt. | 29b See point 27. |
| 30a Owing to - for instance - air flow, lubricant leaking from engine oil seals or from gaskets, dropping indirectly on disc or on transmission belt. | 30a Stop the leaks. |
| 30b Foreign matter - for instance tectyl or other preserving agent - on disc or on transmission belt. | 30b Remove transmission belts, inspect and clean with acetone or replace them. Clean variomatic discs with acetone. Install and tension transmission belts. See group 3 of the Workshop Manuals. |
| 31 Port in centrifugal weight carrier not in line with port of cross shaft. | 31 The port is obstructed owing to incorrect position of the centrifugal weight carrier. Great difference between pressures in LH and RH sliding primary discs, which is best felt when engine brake is applied. Dismount variomatic drive unit and - as far as DAF 22 to 33 are concerned - repair in accordance with the directives in Section 3 of "Repair Procedures for DAF Variomatic Transmission"; for DAF 44 and 55, see group 3 of Workshop Manuals. |
| 32 Variomatic suspension frame distorted. | 32 Replace suspension frame. |
| 33 Incorrect tensioning of transmission belts. | 43 Secundary discs closed. Tension transmission belts. See group 3 of Workshop Manuals DAF 33, 44 and 55. |

dafclub.nl

## C El coche tira en el volante a la izquierda o a la derecha cuando se acelera, cuando se decelera, cuando se mantiene una velocidad constante o despues de actuar el frenado de motor o el freno de pie

| Causas posibles | Remedios |
|---|---|
| 12 Tubo en T en circuito de vacuo obstruido a un lado. | 12 Inspeccionar, limpiar, abrir o reemplazar el tubo en T. |
| 20 Uno de las mangas de vacuo del grupo primario del Variomatic quebrado. | 20 Inspeccionar y - si hace falta - corregir la longitud y la posición de la manga de vacuo. |
| 21 Uno de los tubos de vacuo a la izquierda o a la derecha quebrado. | 21 Reemplazar el tubo de conexión de vacuo. Véase "Instrucciones de Reparación para DAF-Variomatic", capítulo 3 para los tipos DAF 22 hasta 33; para los tipos DAF 44 y 55: grupo 3 de los Manuales de Taller. |
| 22 Puerto en el tubo de vacuo obstruido. | 22 Limpiar: véase las instrucciones de reparación, mencionadas en punto 21. |
| 23 Acoplamiento incorrecto de las mangas de vacuo a un solo lado. | 23 Véase los sistemas de vacuo, grupo 3 de los respectivos Manuales de Taller. |
| 24 Longitud desigual de las correas de transmisión. | 24 Solamente reemplazar **por juego.** Atención: véase también los puntos 26 y 32. |
| 25 Las presiones de inflado de los neumáticos no son iguales. | 25 Véase el manual de instrucción y de entretenimiento para las presiones de inflado. |
| 26 Los conjuntos secundarios del variomatic desalineados. | 26 Inspeccionar por daños de colisión. |
| 27 Las presiones de las muelles de diafragma no son iguales - por ejemplo - por rotura. | 27 Cambiar el disco móvil. Atención: ¡ los discos móviles de recambio ya contienen la cantidad de aceite prescrita! Para recambio de discos móviles, véase grupo 8 de los Manuales de Taller, DAF 33, 44 o 55. |
| 28a Lubricante directamente en el disco o en las correas por fuga en el retén del disco móvil primario.<br>b Lubricante indirectamente en el disco o en las correas por fuga en el retén del piñón del grupo primario del Variomatic. | 28 Para reparaciones en grupos **primarios** del Variomatic DAF 22 hasta 33 véase Capítulo 3 de las "Instrucciones de Reparación para DAF-Variomatic", para DAF 44 y 55 grupo 3 de los Manuales de Taller. |
| 29a Lubricante directamente en el disco o en las correas de transmisión por fuga en el retén del disco móvil primario del Variomatic. | 29a Para reparaciones en grupos **secundarios** DAF 22 hasta 33 véase Capítulo 1 de las "Instrucciones de Reparación para DAF-Variomatic"; para DAF 44 y 55, grupo 8, de los Manuales de Taller. |
| b Lubricante directamente en el disco o en las correas de transmisión por fuga en la conexión remachada del disco secundario del Variomatic (tipo no-soldado). | 29b Véase punto 27. |
| 30a Por el corriente de aire, por ejemplo, el lubricante que fuga de los retenes o de las empaquetaduras del motor, cae indirectamente en el disco o en las correas de transmisión. | 30a Cerrar las fugas. |
| b Materia ajena en el disco o en las correas de transmisión, por ejemplo tectyl u otros medios de preservación. | 30b Quitar las correas de transmissión, inspeccionar, limpiar con acetona o reemplazar. Limpiar los discos de Variomatic con acetona. Montar las correas de transmissión y ajustar su tensión. Véase grupo 3 de los Manuales de Taller. |
| 31 El puerto en el portapesos no alineado con el puerto en el eje de poleas. | 31 El puerto de conexión queda obstruido por la posición incorrecta del portapesos. Hay muy grandes diferencias de presión entre el disco móvil izquierdo y derecho del grupo primario, los cuales se hacen sentir lo mejor cuando se actua el vacuo para frenado de motor. Desmontar el grupo primario del Variomatic y para DAF 22 hasta 33 reparar según nuestras instrucciones en Capítulo 3 de las "Instrucciones de Reparación para DAF-Variomatic"; para DAF 44 y 55: véase grupo 3 de los Manuales de Taller. |
| 32 Bastidor de suspensión del variomatic deformado. | 32 Reemplazar el bastidor de suspensión. |
| 43 Correas de transmisión mal ajustadas. | 43 Discos secundarios cerrados. Ajustar la tensión de las correas de transmisión. Véase grupo 3 de los Manuales de Taller, DAF 33, 44 y 55. |

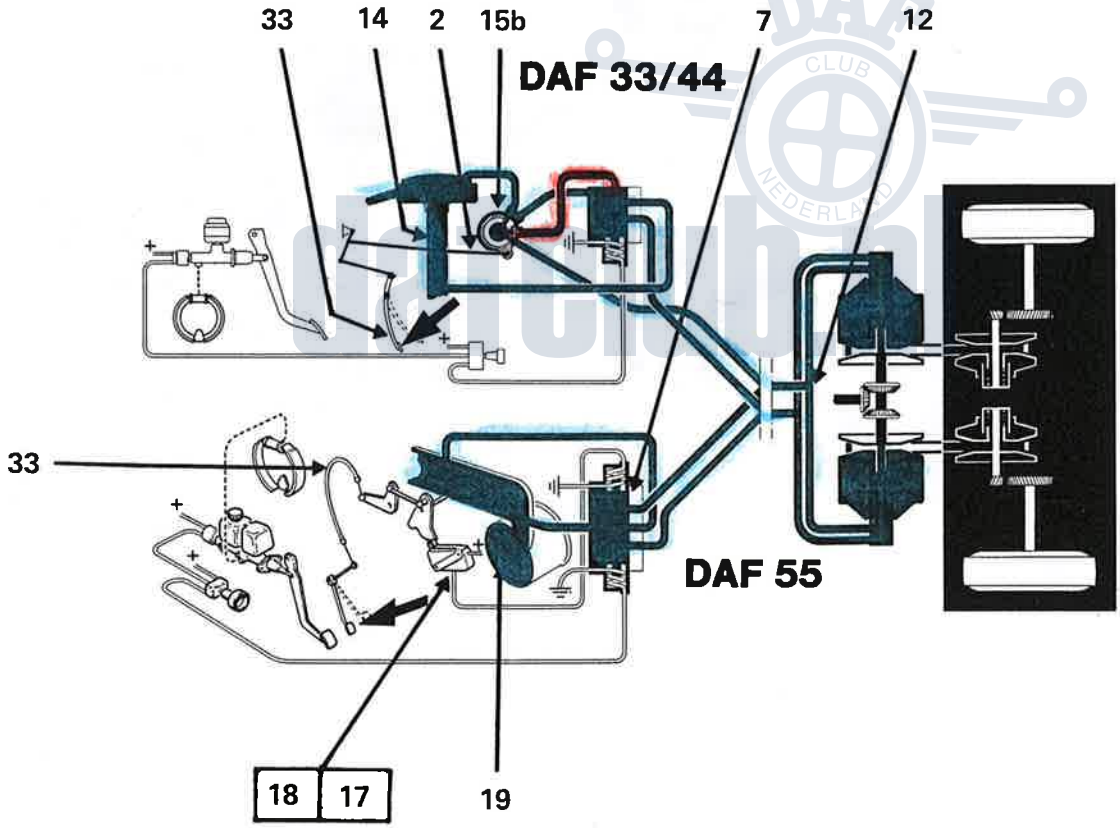
## La vettura tira a destra oppure a sinistra accelerando, rallentando, con velocità costante oppure durante il funzionamento della valvola del rallentatore a depressione oppure frenando col pedale.

C

| Eventuali cause | Riperazione |
|---|---|
| 12 Il raccordo T bloccato da una parte. | 12 Verificare il raccordo T, pulirlo oppure sostituirlo. |
| 20 Uno dei flessibili a depressione del Variomatic primario si è piegato. | 20 Correggere la lunghezza e la posizione del condotto a depressione. |
| 21 Uno dei tubi a depressione a destra oppure a sinistra si è piegato. | 21 Sostituire i tubetti centrali a depressione. Vedere "Le istruzioni di riparazione DAF Variomatic", capitolo III per i tipi DAF 22 fino alla DAF 33; per i tipi 44/55 vedere gruppo 3 delle Istruzioni d'officina. |
| 22 Ostruzione del passaggio nel tubo di connessione. | 22 Pulizia: vedere istruzioni al N. 21. |
| 23 Confluenza sbagliata da una parte dei condotti a depressione. | 23 Vedere la installazione a depressione del gruppo 3 delle Istruzioni d'officina relative. |
| 24 Cinghie di trasmissione di diverse lunghezze. | 24 Non sostituire che a paia. Attenzione: vedere ugualmente i punti 26 e 32. |
| 25 Pressione differente delle gomme. | 25 Mettere le gomme a pressione: vedere il manuale d'istruzioni. |
| 26 Cattivo allineamento del Variomatic secondario. | 26 Verificare i danni causati da incidente. |
| 27 Pressione molto differente delle molle a diaframma, p.e. a causa di una rottura. | 27 Cambio dei dischi mobili. Attenzione: i dischi mobili del pacchetto di ricambio sono già forniti dell'olio prescritto. Per il cambio dei dischi vedere le Istruzioni d'officina gruppo 8 per le DAF 33/44 e 55. |
| 28a Infiltrazione diretta di grasso sui dischi oppure sulle cinghie a causa di una perdita dell'anello di tenuta del disco mobile del Variomatic primario.<br>28b Infiltrazione indiretta sui dischi oppure sulle cinghie a causa di una perdita dell'anello di tenuta del pignone del Variomatic primario. | 28 Per le riparazioni al Variomatic primario DAF 22 fino alla DAF 33 vedere capitolo III delle "Istruzioni di riparazione DAF Variomatic"; per le DAF 44 e 55 vedere 3 delle Istruzioni d'officina. |
| 29a Infiltrazione diretta di grasso sui dischi oppure sulle cinghie a causa di una perdita dell'anello di tenuta del disco del Variomatic secondario. | 29a Per le riparazioni al Variomatic secondario DAF 22 fino alla DAF 33 vedere capitolo I delle "Istruzioni di riparazione DAF Variomatic"; per le DAF 44 et 55 vedere gruppo 8 delle Istruzioni d'officina. |
| 29b Infiltrazione diretta di grasso sui dischi oppure sulle cinghie a causa di una perdita del disco mobile secondario sulle congiunzioni ribadite (non nei tipi a congiunzione saldata). | 29b Vedere N. 27. |
| 30a Infiltrazione indiretta di grasso sui dischi oppure sulle cinghie, p.e. a causa del vento contrario, prodotta da una perdita degli anelli di tenuta del motore oppure delle congiunzioni. | 30a Sopprimere eventuali perdite. |
| 30b Penetrazione di una sostanza estranea sui dischi oppure sulle cinghie, p.e. tectyl oppure altri prodotti di preservazione. | 30b Togliere le cinghie di trasmissione, controllarle, pulirle con acetone oppure sostituirle. Pulire le pulegge con acetone. Mettere le cinghie e regolarle. Vedere gruppo 3 delle Istruzioni d'officina. |
| 31 I passaggi nei portapesi non sono in linea con l'alesatura nell'albero di distribuzione. | 31 Il foro di passaggio è bloccato a causa di una posizione errata del portapesi. Grande differenza di pressione fra i dischi mobili di sinistra e di destra del Variomatic primario, differenza che si fa sentire di più quando il freno-motore viene innestato. Smontare il Variomatic primario e riparare le DAF 22 fino alle DAF 33 come descritto nelle istruzioni, capitolo III delle "Istruzioni di riparazione DAF Variomatic"; per le DAF 44 e 55 vedere gruppo 3 delle Istruzioni d'officina. |
| 32 Il telaio ausiliare del Variomatic primario è piegato. | 32 Sostituzione del telaio ausiliare del Variomatic. |
| 43 Regolazione scorretta delle cinghie del Variomatic. | 43 Le pulegge secondarie rimangono ferme. Regolare le cinghie di trasmissione.<br>Vedere gruppo 3 delle Istruzioni d'officina DAF 33, 44 e 55. |

darclub.nl

# D



# D Geen of vertraagd kick-down effect

| Mogelijke oorzaken | Herstelling |
|---|---|
| 2 Verbinding roterende vacuumklep verbroken. | 2 Verbindingsstangetje verbogen of kogelgewricht versleten. Uitlijnen of vernieuwen. Roterende vacuumklep opnieuw afstellen. Zie punt 15. |
| 7 Vertraagde beluchting door klevende klep. | 7 Vacuumklepjes reinigen, zo nodig de elektro-magnetische klep kompleet vervangen. |
| 12 Verdeelstuk vacuumleiding geblokkeerd. | 12 Verdeelstuk kontroleren, reinigen, openen of vernieuwen. |
| 14 Klinkverbinding kogelgewricht zit los. | 14 Kogelgewricht opnieuw klinken of onderdeel vernieuwen. Roterende vacuumklep opnieuw afstellen: zie punt 15. |
| 15b Roterende vacuumklep belucht variomatic niet. | 15b De naald van de vacuummeter valt bij kick-down niet terug op nul. Aanwijzingen:<br>1 Vloermat belemmert de gaspedaalslag. Extra vloermatten ter plaatse uitsnijden en gasbediening afstellen. Denk aan aanslag gasklep en gaspedaal. Aanslag gaspedaal echter zodanig dat de Bowden-kabel niet wordt overbelast.<br>2 Instelling roterende vacuumklep zodanig dat de beluchting van de variomatic niet tot stand komt. De roterende vacuumklep moet worden afgesteld op een vlak weggedeelte. Zie verder groep 3 van de werkplaatsinstructies DAF 33 en 44.<br>**Let op!:**<br>De motor steeds eerst goed stationair doch warm afstellen. Sluit hierbij steeds de vacuumpijp op het inlaatspruitstuk af om de variomatic en de bediening ervan uit te schakelen. |
| 17 Micro-schakelaar defect: schakelt stroom niet uit. | 17 Indien de micro-schakelaar nog niet eerder werd vervangen komt op de DAF 55 met een chassis nr. lager dan 585019 een oud model voor. De elektro-magnetische klep is niet uitgeschakeld en dientengevolge zijn de buitenkamers van de beweegbare prim. schijven niet belucht. Micro-schakelaar kontroleren en eventueel wijzigen volgens service bulletin DAF 55 E. 5-007 A. Defekte micro-schakelaar vervangen. Zie DAF 55 service bulletin E. 3-009 voor uitwisseling oud naar nieuw type en werkplaatsinstructies DAF 55 groep 3 voor afstelling hiervan. |
| 18 Micro-schakelaar foutief afgesteld. | 18 Raadpleeg werkplaatsinstructies DAF 55 groep 3. |
| 19 Variomatic beluchting vertraagd door verstopt luchtfilter. | 19 Luchtfilterelement vervangen (elke 20.000 km of aangepast aan de klimatologische omstandigheden; gebruik alleen originele onderdelen). |
| 33 Gaspedaalslag onvoldoende.<br>Vloermat onder gaspedaal.<br>Gasbediening fout afgesteld. | 33 Zie 15b. |

dafclub.nl

# Effet de kick-down nul ou retarde

D

| Causes probables | Réparations |
|---|---|
| 2 Rupture aux connexions du robinet-vanne à dépression. | 2 Biellette de raccord tordue ou rotule usée. Aligner ou remplacer. Recommencer le réglage du robinet-vanne. Voir No 15. |
| 7 Mise à l'atmosphère retardée suite à la soupape collée. | 7 Nettoyer les clapets à dépression, éventuellement remplacer entièrement la valve électro-magnétique. |
| 12 Raccord en T obstrué. | 12 Vérifier le raccord en T, le nettoyer, le déboucher ou le remplacer. |
| 14 Le rivetage de la rotule s'est défait. | 14 Pratiquer un nouveau rivetage ou remplacer la pièce. Recommencer le réglage du robinet-vanne; Voir No 15. |
| 15b Le robinet-vanne ne met pas le variomatic à l'atmosphère. | 15b Pendant l'effet de kick-down l'aiguille du dépressionmètre ne retombe pas à zéro.<br>1 La carpette bloque la butée de la pédale d'accélération. Découper les carpettes et régler le mécanisme d'accélération. Observer la butée et la pédale. Régler la butée d'accélération de manière à ne pas surcharger le câble Bowden.<br>2 Le montage du robinet-vanne est tel que la mise à l'atmosphère du variomatic ne peut se faire. Régler le robinet-vanne sur terrain plat. Voir également groupe 3 des I.A. DAF 33 et 44.<br>**Attention:**<br>Toujours régler le moteur au ralenti lorsqu'il est chaud. Pendant ces opérations toujours fermer la conduite à dépression au collecteur d'admission pour arrêter le fonctionnement du variomatic. |
| 17 Défectuosité du micro-contacteur: ne coupe pas le courant. | 17 Lorsque le micro-contacteur n'a pas encore été remplacé les châssis ayant un numéro inférieur à 585019 possèdent encore un ancien modèle. Le clapet électromagnétique n'est pas supprimé et les chambres extérieures des flasques mobiles primaires n'ont pas été mises à l'atmosphère. Vérifier le micro-contacteur et éventuellement le modifier comme spécifié dans le Service Bulletin DAF 55 E. 5-007 A. Remplacer le micro-contacteur. Pour remplacement de l'ancien par le nouveau voir DAF 55 Service Bulletin E. 3-009 DAF 55 E. 5-007 A. et Instructions d'Atelier DAF 55 groupe 3 pour le réglage. |
| 18 Mauvais réglage du micro-contacteur. | 18 Consulter Instructions d'Atelier DAF 55 groupe 3. |
| 19 Mise à l'atmosphère du variomatic retardée suite à l'obstruction du filtre à air. | 19 Remplacement de l'élément du filtre à air (tous les 20.000 ou selon les conditions climatologiques; n'utiliser que des pièces d'origine). |
| 33 Course de la pédale d'accélération insuffisante. Tapis glissé sous la pédale. Réglage du mécanisme d'accélération incorrect. | 33 Voir 15b. |

dafclub.nl

# D Kein oder verzögerter Kick-down Effect

| Mögliche Ursachen | Behebung |
|---|---|
| 2 Verbindung mit rotierendem Vakuumventil unterbrochen. | 2 Verbindungsstange verbogen oder Kugelgelenk verschlissen, wuchten oder auswechseln. Rotierendes Vakuumventil neu einstellen. S. Punkt 15. |
| 7 Verzögerte Belüftung durch klebendes Ventil. | 7 Vakuumventile reinigen, wenn nötig vollständiges elektro-ma tisches Ventil ersetzen. |
| 12 T-Stück Vakuumleitung verstopft. | 12 T-Stück nachsehen, reinigen, öffnen oder erneuern. |
| 14 Nietverbindung Kugelgewicht lose. | 14 Kugelgelenk neu festnieten oder Teil erneuern. Rotierende kuumventil neu einstellen: s. Punkt 15. |
| 15b Rotierendes Vakuumventil belüftet die Variomatic nicht. | 15b Zeiger des Unterdruckmessers fällt bei kick-down nicht au zurück.<br>Hinweise:<br>1 Fußmatte beeinträchtigt das Gaspedalspiel. Lose Fußmatte der betreffenden Stelle ausschneiden und Gasbetätigung stellen. Den Anschlag für Drosselklappe und Gaspedal vergessen. Gaspedalanschlag jedoch so anbringen, daß Bowdenzug nicht überbelastet wird.<br>2 Einstellung des rotierenden Vakuumventils derartig, daß Belüftung der Variomatic zustande kommt. Das rotier Vakuumventil muß auf ebener Wegstrecke eingestellt we Weiteres siehe unter Gruppe 3 der Werkstatthandbücher 33 und 44.<br>**Achtung!:**<br>Motor immer im Leerlauf, jedoch in warmem Zustand einste Hierbei immer die Vakuumleitung am Einlaßkrümmer verschli um die Variomatic und deren Betätigung auszuschalten. |
| 17 Steuerschalter defekt: schaltet Strom nicht aus. | 17 Wenn der Steuerschalter nicht schon ersetzt worden ist, ha DAF 55 mit einer Fahrgestellnummer niedriger als 585019 ein Model. Das elektro-magnetische Ventil ist nicht ausgeschalte infolgedessen sind die Außenkammern der beweglichen tre den Scheiben nicht belüftet.<br>Steuerschalter kontrollieren und evtl. abändern gemäß Se Bulletin DAF 55 E. 5-007 A. Beschädigte Steuerschalter ausw seln. Siehe DAF 55 Service Bulletin E. 3-009 für den Ersatz alten Typs durch den neuen Typ und Gruppe 3 des Werk handbuchs DAF 55 für dessen Einstellung. |
| 18 Steuerschalter verkehrt eingestellt. | 18 Werkstatthandbuch DAF 55 Gruppe 3 zu Rate ziehen. |
| 19 Variomaticbelüftung durch verstopftes Luftfilter verzögert. | 19 Luftfilterelement ersetzen (alle 20.000 km oder den klimatis Bedingungen entsprechend; nur Originalersatzteile verwen |
| 33 Gaspedalspiel ungenügend.<br>Fußmatte unter Gaspedal.<br>Gasbetätigung falsch eingestellt. | 33 Siehe unter 15b. |

DAF CLUB NEDERLAND
dafclub.nl

## No kick-down effect or delayed kick-down effect

D

| Possible causes | Remedy |
|---|---|
| 2 Vacuum control valve disconnected. | 2 Connection rod bent or ball joint worn. Align or replace. Re-adjust vacuum control valve. See point 15. |
| 7 Delayed aeration owing to sticky valve. (over-drive side). | 7 Clean vacuum valves, if necessary replace complete electro-magnetic valve. |
| 12 Tee in vacuum piping clogged. | 12 Inspect, clean, de-clog or replace tee. |
| 14 Riveted connection of ball joint loosened. | 14 Rivet ball joint again or replace part. Re-adjust vacuum control valve: see point 15. |
| 15b Variomatic not aerated by vacuum control valve. | 15b In case of kick-down, the vacuum gauge pointer is not falling back to zero.<br>Indications:<br>1 Floor mat hampers accelerator travel. Make a cut-out in the additional floor mats for the accelerator rod and adjust throttle control. Mind stop of throttle valve and accelerator. Adjust accelerator stop so as not to overburden the Bowden-cable.<br>2 Vacuum control valve mis-adjusted, so that variomatic is not aerated. The vacuum control valve should be adjusted on a flat part of the road. See further group 3 of the Workshop Manuals DAF 33 and DAF 44.<br>**Note:**<br>Adjust idling speed on warm engine. Always close down vacuum pipe on inlet manifold to disconnect the variomatic and the variomatic control. |
| 17 Owing to defective micro-switch, no switching off of current. | 17 Unless the micro-switch has been replaced before, the DAF 55 cars with a chassis number under 585019 are equipped with a micro-switch of the old type. The electromagnetic valve is not switched off and consequently the outer chambers of the primary sliding discs are not aerated.<br>Inspect micro-switch and modify - if necessary - in accordance with Service Bulletin DAF 55 E.5-007A. Replace a defective micro-switch. See DAF 55 Service Bulletin E.3-009 for replacing the old by the new type and consult the Workshop Instructions DAF 55, group 3, for adjustment. |
| 18 Incorrectly adjusted micro-switch. | 18 Consult Workshop Instructions DAF 55, group 3. |
| 19 Variomatic aeration delayed owing to blocked air filter. | 19 Replace air filter element (every 20,000 km or adapted to climato-logical conditions; use only genuine DAF parts). |
| 33 Insufficient accelerator-travel.<br>Floor mat under accelarator.<br>Incorrectly adjusted throttle control. | 33 See 15b. |

dafclub.nl

# D No efecto de "kick-down" o un efecto de "kick-down" retardado

| Causas posibles | Remedias |
|---|---|
| 2 Válvula de mando de vacuo desconectada. | 2 Barrita de conexión deformada o articulación de rótula se gastado. Alinear o renovar. Reajustar la válvula de mando vacuo. Véase punto 15. |
| 7 Aereación retardada por válvula de vacuo pegada. | 7 Limpiar las válvulitas de vacuo, si necesario reemplazar la válv electromagnética completa. |
| 12 Tubo en T en circuito de vacuo obstruido. | 12 Inspeccionar, limpiar, abrir o reemplazar el tubo en T. |
| 14 Conexión remachada de la articulación de rótula es suelta. | 14 Remachar de nuevo la articulación de rótula o reemplaza pieza. Reajustar la válvula de mando de vacuo: véase punto 1 |
| 15 Variomatic no aereado por la válvula de mando de vacuo. | 15b En caso de "kick-down" la aguja no vuelve a su posición "ce Indicaciones:<br>1 Un tapiz impide el curso del pedal acelerador. Tapices adi nales deben ser adaptados y el mando de gas ajustado, olvide el tope de la válvula de mariposa y del pedal acelera Ajuste el tope del pedal acelerador de tal manera que el c mando de gases (cable Bowden) no sea sobrecargado.<br>2 La válvula de mando de vacuo es ajustada de tal manera qu aereación del Variomatic no se realice. Ajustar la válvul mando de vacuo en un camino llano. Además véase grupo 3 Manual de Taller DAF 33 y 44.<br>**Atención:**<br>Antes de todo ajustar el motor (caliente) en ralentí. Por siempre desacoplar o cerrar el tubo de vacuo del colecto admisión para desconectar el Variomatic y su mando. |
| 17 Conmutator micro defectuoso: corriente no desconectado. | 17 En caso de que el conmutador micro no fué reemplazado a en los coches DAF 55 con un número de chasis inferior a 58 se encuentra un interruptor del viejo tipo. La válvula ele magnética no se halla desconectada y por consiguiente las c ras exteriores de los discos móviles no son aereadas. Ins cionar y - si hace falta - modificar el conmutador micro s Service Bulletin DAF 55 E.5-007A. Reemplazar el conmut micro. Véase Service Bulletin DAF 55 E.-3-009, para reemplaz viejo por el nuevo tipo, y grupo 3 del Manual de Taller DA para el ajuste. |
| 18 Conmutador micro mal ajustado. | 18 Consúltese el Manual de Taller DAF 55, grupo 3. |
| 19 Aereación del Variomatic retardada por filtro de aire obstruido. | 19 Reemplazar el elemento del filtro de aire (cada 20.000 k adaptado a las circunstancias climatológicas; utilice solam piezas originales DAF). |
| 33 Curso insuficiente del pedal del acelerador.<br>Tapiz bajo el pedal del acelerador.<br>Mando de gases mal ajustado. | 33 Véase punto 15b. |

dafclub.nl

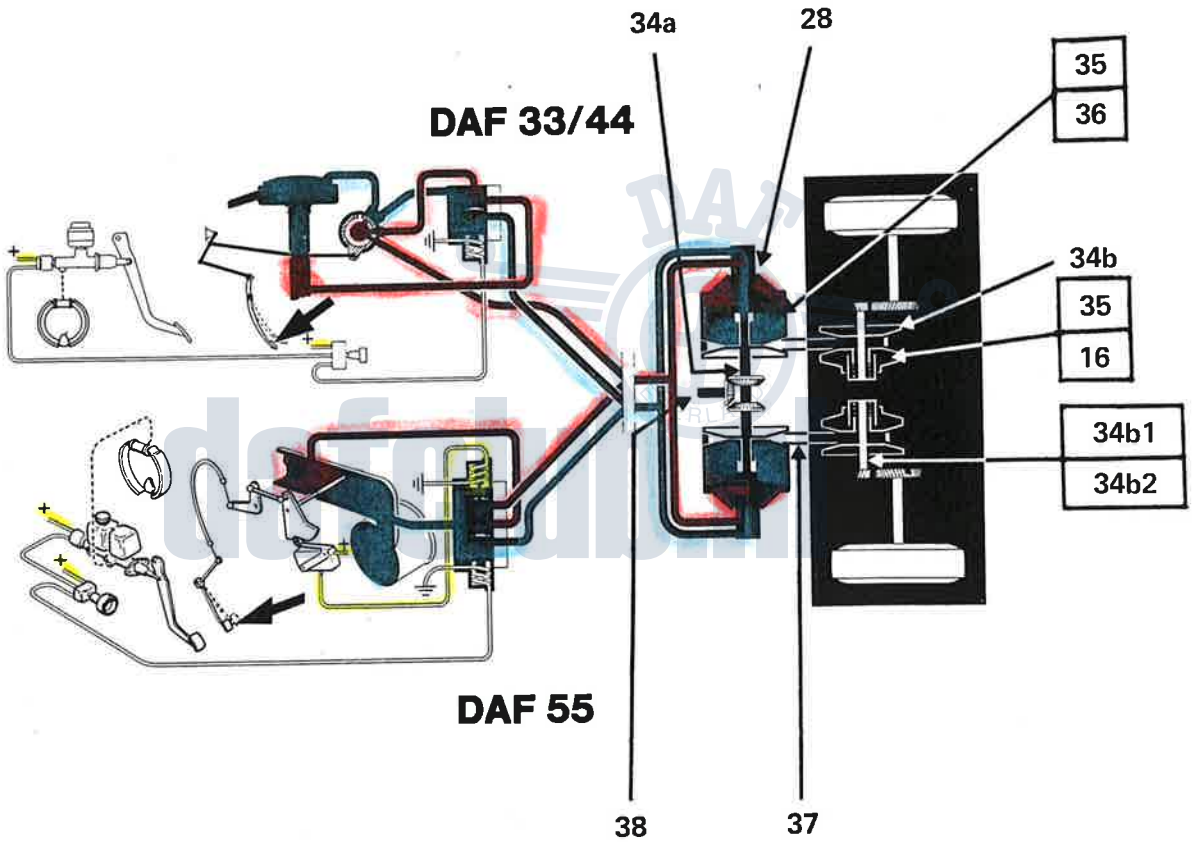
# Effetto di kick-down zero oppure ritardato

D

| Eventuali cause | Riparazione |
|---|---|
| 2 Rottura ai raccordi della valvola a depressione. | 2 Bielletta di raccordo piegata oppure giuntura sferica consumata. Allineare oppure sostituire. Rifare la regolazione della valvola a depressione. Vedere N. 15. |
| 7 Messa a pressione atmosferica ritardata a causa della valvola incagliata. | 7 Pulire le valvole a depressione, eventualmente sostituire interamente la valvola elettromagnetica. |
| 12 Raccordo T ostruito. | 12 Verificare il raccordo T, pulirlo oppure sostituirlo. |
| 14 La ribaditura della giuntura sferica si è staccata. | 14 Praticare una nuova ribaditura o sostituire il pezzo. Rifare la regolazione della valvola a depressione; vedere N. 15. |
| 15b La valvola a depressione non mette il Variomatic a pressione atmosferica. | 15b Durante l'effetto di Kick-down l'ago del vuotometro non ritorna a zero.<br>Indicazioni:<br>1 Il tappetino blocca il pedale d'accelerazione. Intagliare il tappetino e regolare il meccanismo d'accelerazione. Osservare la corsa ed il pedale. Regolare la corsa d'accelerazione in modo tale che il cavo-Bowden non venga sopraccaricato.<br>2 Il montaggio della valvola a depressione è tale che non mette il Variomatic a pressione atmosferica. Regolare la valvola a depressione su terreno piano. Vedere ugualmente gruppo 3 delle Istruzioni d'officina DAF 33 e 44.<br>**Attenzione:**<br>Regolare sempre il motore a basso regime quando si è scaldato. Durante queste operazioni chiudere sempre il condotto a depressione sul collettore d'aspirazione per arrestare il funzionamento del Variomatic. |
| 17 Imperfezione del micro-interruttore: non interrompe la corrente. | 17 In caso che il micro-interruttore non sia ancora stato sostituito nei telai che hanno un numero inferiore a 585019, questi possiedono ancora il vecchio modello. La valvola elettromagnetica non è soppressa e le camere esteriori dei dischi mobili primari non sono stati messi a pressione atmosferica. Verificare il micro-interruttore ed eventualmente modificarlo come specificato nel B.S. DAF 55 E. 5-007A. Sostituire il micro-interruttore. Per la sostituzione del vecchio con il nuovo vedere DAF 55 B.S. E. 3-009 DAF 55 E. 5-007A, e le Istruzioni d'officina DAF 55 gruppo 3 per la regolazione. |
| 18 Cattiva regolazione del micro-interruttore. | 18 Consultare le Istruzioni d'officina DAF 55 gruppo 3. |
| 19 Messa a pressione atmosferica ritardata del Variomatic a causa dell'ostruzione del filtro ad aria. | 19 Sostituzione dell'elemento del filtro ad aria (ogni 20.000 chilometri oppure conforme le condizioni climatologiche, utilizzare solamente i pezzi originali. |
| 33 Corsa insufficiente del pedale d'accelerazione. Tappeto che scivola sotto il pedale. Regolazione imperfetta del meccanismo d'accelerazione. | 33 Vedere 15b. |

dafclub

E



# E Trillingen of dreunen in de wagen

| Mogelijke oorzaken | Herstelling |
|---|---|
| 16 Gebroken deel in beweegbare secundaire schijf. | 16 Schijfpakket(ten) vernieuwen. Let op!: ruil-schijfpakketten zijn reeds voorzien van de voorgeschreven hoeveelheid olie ! ! Voor uitwisseling van schijfpakketten groep 8 van de werkplaatsinstructies DAF 33/44 of 55 raadplegen. |
| 28 Radiale speling op verdeelas; defect verdeelaslager. | 28 Voor reparaties aan **primaire variomatics** DAF 22 t/m 33 zie hoofdstuk III in "reparatierichtlijnen voor DAF variomatic-aandrijving" voor DAF 44 en 55 groep 3 in de werkplaatsinstructies. |
| 34a Schade aan primaire variomatic.<br>Verdeelas slingert.<br>Vaste schijf slingert.<br>Koelrib los of gebroken. | 34a **Primaire variomatic**<br>Indien op een of andere wijze de primaire variomatic door schade van buiten af bijv. aanrijding, transport, vallen tijdens ombouwen etc. in onbalans is geraakt, kan deze niet zonder meer worden gerepareerd. Primaire variomatic uitbouwen en ruilexemplaar monteren. |
| 34b Schade aan secundaire variomatic.<br>Vaste schijf slingert.<br>1/2 Radiale speling op rondselas; defect rondselaslager. | 34b **Secundaire variomatic**<br>Afhankelijk van de geleden schade (zie ook 34a) de secundaire variomatic uitbouwen en repareren of vervangen.<br>1 Voor reparaties DAF 22 t/m 33 zie hoofdstuk I en/of II in "reparatierichtlijnen voor DAF variomatic-aandrijving"; voor DAF 44 groep 8 van de werkplaatsinstructies; voor DAF 55 groep 8 in de werkplaatsinstructies en/of service bulletin E-8-006.<br>2 Indien geen speciaal DAF gereedschap voorhanden is, mag de tandwielkast niet gerepareerd worden, doch moet een ruil-secundaire variomatic worden gemonteerd. |
| 35 Te veel olie in beweegbare primaire schijf (type 750 met vulplug).<br>Te veel olie in beweegbare secundaire schijf. | 35 Olie aftappen en beweegbare schijf opnieuw vullen volgens voorschriften. Zie werkplaatsinstructies DAF 33, groep 3.<br>Let op! Ruil-schijfpakketten zijn reeds voorzien van de voorgeschreven hoeveelheid olie!! |
| 36 Gebroken deel in beweegbare primaire schijf. | 36 Primaire variomatic uitwisselen. |
| 37 Flank(en) drijfriem beschadigd. | 37 Kontroleer chroomlaag van variomaticschijven op beschadiging.<br>Voor beschadigde primaire variomaticschijven zie 36.<br>Voor beschadigde secundaire variomaticschijven: zie 34b1. |
| 38 Ophanging primaire variomatic los. | 38 Montagebouten van primaire variomatic frame los of variomatic frame gebroken: **ophangrubbers** los of gebroken. Een en ander vastzetten of vervangen.<br>Busjes in variomatic frame DAF 22 t/m 33 versleten. Busjes en/of ophangpennen vernieuwen. |

daftclub.nl

# Vibrations et vrombissement dans le véhicule



| Causes probables | Réparations |
|---|---|
| 16 Partie brisée dans le flasque mobile du variomatic secundaire. | 16 Remplacer le(s) flasque(s) mobile(s). Attention! les flasques mobiles échange-standard sont toujours pourvus de la quantité d'huile prescrite. Pour l'échange des flasques mobiles voir groupe 8 Instructions d'Atelier DAF 33/44 et 55. |
| 28 Jeu radial sur l'arbre transversal; palier de cet arbre défectueux. | 28 Pour les réparations au variomatic primaire DAF 22 à 33 voir chapitre III des "Instructions de réparation DAF variomatic", pour les DAF 44 et 55 voir groupe 8 des Instructions d'Atelier. |
| 34a Endommagement du variomatic primaire.<br>Arbre transversal voilé.<br>Flasque fixe voilé.<br>Ailette de refroidissement brisée ou détachée. | 34a **Variomatic primaire.**<br>Si pour une raison quelconque le variomatic a subi des endommagements, par ex. suite à une collision, au transport, à une chute au moment de l'installation etc. et qu'il est déséquilibré, on ne peut pas le réparer sans plus. Il faut le déposer et poser un variomatic primaire échange-standard. |
| 34b Endommagement du variomatic secondaire.<br>Flasque fixe voilé.<br>1/2 Jeu radial sur le pignon menant défectuosité du palier du pignon menant. | 34b **Variomatic secondaire**<br>Selon les dégâts (voir également 34a) déposer le variomatic secondaire et le réparer ou le remplacer.<br>1 Pour les réparations DAF 22 à 33 voir chapitre I et II "instructions de réparations DAF variomatic"; pour les DAF 44 voir groupe 8 des Instructions d'Atelier; pour les DAF 55 voir groupe 8 des Instructions d'Atelier et le Service Bulletin E-8-006.<br>2 Lorsque l'on n'est pas en possession d'outils spéciaux DAF, l'on ne peut pas réparer le boîtier-réducteur, mais il faut monter un variomatic secondaire échange-standard. |
| 35 Trop d'huile dans le flasque mobile primaire (type 750 avec bouchon de remplissage).<br>Trop d'huile dans le flasque mobile secondaire. | 35 Vidanger l'huile et remplir la flasque mobile d'huile comme prescrit. Voir Instructions d'Atelier DAF 33 groupe 3.<br>Attention! Les flasques mobiles échange-standard sont toujours pourvus de la quantité d'huile prescrite. |
| 36 Partie brisée dans le flasque mobile primaire. | 36 Changer le variomatic primaire. |
| 37 Endommagement du flanc de la courroie de transmission. | 37 Vérifier l'état d'endommagement de la surface chromé des poulies. Pour les flasques mobiles du variomatic primaire voir 36.<br>Pour les flasques mobiles du variomatic secondaire voir 34b1. |
| 38 Suspension du variomatic primaire défaite. | 38 Boulons d'assemblage du berceau du variomatic primaire desserrés, ou le berceau du variomatic est brisé: bloc-caoutchouc défait ou brisé. Les fixer ou les remplacer.<br>Douilles entretoises du berceau de Variomatic DAF 22/33 usées. Remplacer les buselures et les douilles entretoises. |

dafclub.nl

# E Erschütterungen oder Dröhnen im Wagen

| Mögliche Ursachen | Behebung |
|---|---|
| 16 Abgebrochenes Teil auf der beweglichen getriebenen Scheibe. | 16 Scheibensatz(sätze) erneuern. Achtung!: Austauschsätze Scheiben sind bereits mit der vorgeschriebenen Ölmenge versehen. ! ! Für das Auswechseln der Scheibensätze Gruppe 8 der Werkstatthandbücher DAF 33/44 oder 55 zu Rate ziehen. |
| 28 Radialspiel auf der Scheibenwelle; defekte Scheibenwellenlager. | 28 Für Reparaturen am treibenden Teil der Variomatic DAF 22 bis 33 siehe Kap. III der "Reparaturanleitung für DAF-Variomatic"; für DAF 44 und 55 siehe Gruppe 3 der jeweiligen Werkstatthandbücher. |
| 34a Defekt am treibenden Teil der Variomatic.<br>Scheibenwelle schlingert.<br>Feste Scheibe schlingert.<br>Kühlrippe locker oder gebrochen. | 34a **Treibender Teil der Variomatic**<br>Falls der treibende Teil der Variomatic auf irgendeine Art und Weise durch Beschädigung van außen, z.B. Unfall, Transport, Fallen während Umbaus usw. aus dem Gleichgewicht geraten ist, kann dieser nicht mehr ohne weiteres repariert werden. Treibenden Teil ausbauen und Austausch-Exemplar einbauen. |
| 34b Defekt am getriebenen Teil der Variomatic.<br>Feste Scheibe schlingert.<br>1/2 Radialspiel auf der Ritzelwelle; Defekt im Ritzelwellenlager. | 34b **Getriebener Teil der Variomatic**<br>Je nach dem, ob es sich um eine geringfügige oder größere Beschädigung handelt (s. auch 34a) den getriebenen Variomatic-Teil und reparieren bzw. auswechseln.<br>1 Für Reparaturen beim DAF 22 bis 33 siehe Kap. I und/oder II der "Reparaturanleitung für DAF-Variomatic", beim DAF 44 Gruppe 8 des Werkstatthandbuchs, beim DAF 55 Gruppe 8 des Werkstatthandbuchs und/oder Service Bulletin E-8-006.<br>2 Falls keine Spezialwerkzeuge zur Verfügung stehen, dürfen die Gehäusehälften nicht repariert werden. In diesem Fall muß der getriebene Variomatic-Teil ausgewechselt werden. |
| 35 Zu viel Öl in treibender Scheibe (Typ 750 mit Einfüllstutzen).<br>Zu viel Öl in getriebener Scheibe. | 35 Öl abzapfen und bewegliche Scheibe vorschriftsgemäß erneut mit Öl füllen. Siehe Werkstatthandbuch DAF 33, Gruppe 3.<br>Achtung! Austauschsätze Scheiben sind bereits mit der vorgeschriebenen Ölmenge versehen!! |
| 36 Abgebrochenes Teil auf der beweglichen treibenden Scheibe. | 36 Treibenden Teil der Variomatic auswechseln. |
| 37 Flanke(n) des Keilriemes beschädigt. | 37 Chromschicht der Variomatic-Scheiben auf Beschädigungen nachsehen. Bei beschädigten treibenden Scheiben siehe Punkt 36.<br>Bei Beschädigten getriebenen Scheiben: s. 34b1. |
| 38 Aufhängung treibender Variomatic-Teil locker. | 38 Befestigungsschrauben am Rahmen des treibenden Variomatic-Teils locker oder der Rahmen selbst gebrochen: Aufhängegummis lose oder gebrochen. Was nötig, gut befestigen oder auswechseln.<br>Buchsen im Variomatic-Rahmen DAF 22 bis 33 verschlissen.<br>Buchsen und/oder Haltestifte erneuern. |

dafclub.nl

# Vibrations or droning in the car

| Possible causes | Remedy |
|---|---|
| 16 Broken part in secundary sliding disc. | 16 Replace sliding disc unit(s).<br>Note!: exchange-sliding disc units contain already the required quantity of oil! For replacing sliding disc units, consult group 8 of Workshop Manuals DAF 33, 44 or 55. |
| 28 Radial play on cross shaft; defective cross shaft bearing. | 28 For repairing variomatic **drive** units DAF 22 to 33, see Section 3 of "Repair Procedures of DAF Variomatic Transmission"; for DAF 44 and 55: see group 3 of the Workshop Manuals. |
| 34a Variomatic drive unit damaged.<br>Wobbling cross shaft.<br>Fixed disc wobbling.<br>Loose or broken cooling rib. | 34a **Variomatic drive unit**<br>If - in some way or another - the variomatic drive unit has been put out of balance owing to outside damage, for instance collision, transport, dropping during replacement etc. repairing is not easy. Dismount variomatic drive unit and install exchange unit. |
| 34b Variomatic reduction gear unit damaged.<br>1/2 Radial play on drive; defective drive pinion bearing. | 34b **Variomatic reduction gear unit**<br>Depending on the damage suffered (see also 34a) the variomatic reduction gear unit should be dismounted, repaired or replaced.<br>1 For repairing DAF 22 to 33, see Sections 1 and 2 of "Repair Procedure for DAF Variomatic Transmission"; for DAF 44: group 8 of the Workshop Manual; for DAF 55: group 8 of the Workshop Manuals and Service Bulletin E.8-006.<br>2 If no special DAF tools are available, repair of the variomatic reduction gear unit is not allowed. Instead thereof an exchange reduction gear unit should be installed. |
| 35 Too much oil in primary sliding disc (33 series with filling plug).<br>Too much oil in secundary sliding disc. | 35 Drain off oil and re-fill sliding disc in accordance with instructions See Workshop Manual DAF 33, group 3.<br>Note!: exchange-sliding disc units contain already the required quantity of oil! |
| 36 Broken part in primary sliding disc. | 36 Exchange Variomatic drive unit. |
| 37 Flank(s) of transmission belt damaged. | 37 Inspect chromium coating of variomatic discs for damage. For damaged variomatic drive units, see point 36.<br>For damaged secundary discs, see 34b1. |
| 38 Suspension of variomatic drive unit loosened. | 38 Loose attachment bolts of variomatic suspension frame or variomatic suspension frame broken: suspension rubbers loose or broken. Tighten or replace.<br>Bushings in variomatic suspension frame DAF 22 to 33 worn. Replace bushings and - if necessary - suspension pins. |

dafclub.nl

# E Vibraciones o retemblaciones en el coche

| Causas posibles | Remedios |
|---|---|
| 16 Pieza quebrada en el disco móvil secundario. | 16 Reemplazar el (los) disco(s) móvil(es). Atención: ¡¡ los discos móviles de recambio ya contienen la cantidad de aceite prescrita!! Para el reemplazo de los discos móviles, véase grupo 8 de los Manuales de Taller DAF 33, 44 o 55. |
| 28 Juego radial en el eje de poleas; rodamiento del eje de poleas defectuoso. | 28 Para reparaciones en grupos **primarios** de Variomatic DAF 22 hasta 33 véase Capítulo 3 de las "Instrucciones de Reparación para DAF-Variomatic", para DAF 44 y 55 grupo 3 de los Manuales de Taller. |
| 34a Grupo primario del variomatic dañado.<br>Oscilaciones en el eje de poleas.<br>Oscilaciones en el disco fijo.<br>Aleta de refrigeración suelta o quebrada. | 34a **Grupo primario del Variomatic**<br>Si, por una causa cualquiera, el grupo primario se ha desequilibrado, su reparación no puede efectuarse sin más. Quitar el grupo primario del variomatic e instalar un grupo de recambio. |
| 34b Grupo secundario del variomatic dañado.<br>Osciliaciones en el disco fijo.<br>1/2 Juego radial en el árbol-piñón; rodamiento del árbol-piñón defectuoso. | 34b **Grupo secundario**<br>Según el daño sufrido (véase también 34a) quitar el grupo secundario y reparar lo mismo o reemplazarlo.<br>1 Para reparaciones DAF 22 hasta 33: véase capítulo 1 y 2 de las "Instrucciones de Reparación para DAF-Variomatic"; para DAF 44: grupo 8 del Manual de Taller y para DAF 55: grupo 8 del Manual de Taller y Service Bulletin E 8-006.<br>2 Si no se dispone de útiles especiales DAF, una reparación de la caja de reducción no es permitida. En tal caso hace falta instalar un grupo secundario de recambio. |
| 35 Demasiado aceite en el disco móvil primario (tipo 750 con tapón de llenado).<br>Demasiado aceite en el disco móvil secundario. | 35 Vaciar el aceite y rellenar el disco móvil según las prescripciones. Véase Manual de Taller DAF 33, grupo 3.<br>Atención: ¡¡ los discos móviles de recambio ya contienen la cantidad de aceite prescrita !! |
| 36 Pieza quebrada en el disco móvil primario. | 36 Reemplazar el grupo primario del Variomatic. |
| 37 El (los) lado(s) de las correas de transmisión son dañados. | 37 Inspeccionar la capa de cromo por daños. Para discos primarios véase punto 36. Para discos secundarios: véase 34b 1. |
| 38 Suspensión del grupo primario del variomatic suelta. | 38 Tornillos de sujeción del bastidor de variomatic sueltos o bastidor quebrado: gomas de suspensión sueltas o quebradas. Fijar o reemplazar.<br>Casquillos en el bastidor de variomatic (DAF 22 hasta 33) gastados. Renovar casquillos y - si hace falta - pasadores. |

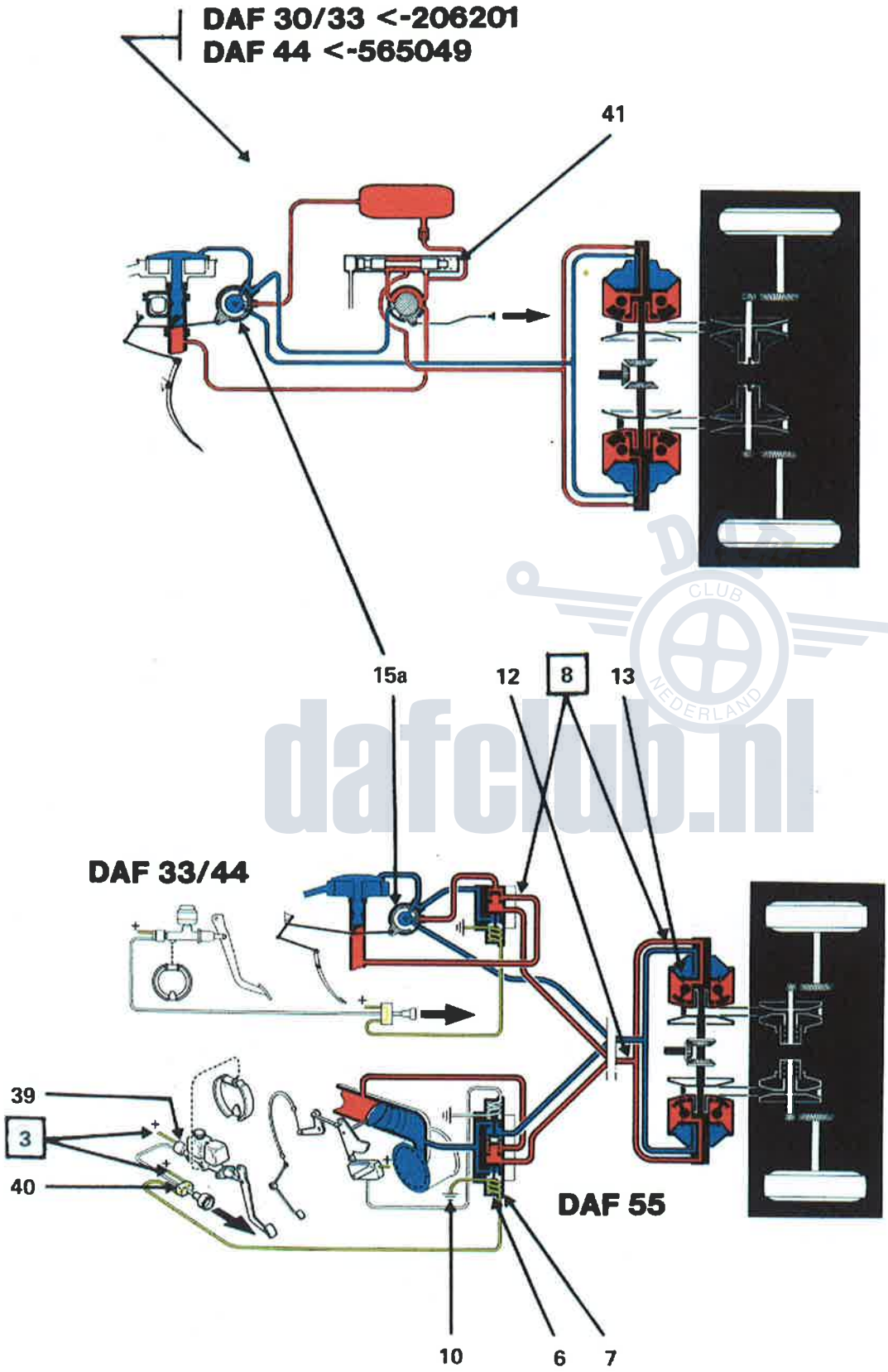
daftclub.nl

# Vibrazioni e rumore nella vettura

| Eventuali cause | Riperazione |
|---|---|
| 16 Parte rotta del disco mobile del Variomatic secondario. | 16 Sostituire il(i) disco(i) mobile(i). Attenzione! I dischi mobili del pacchetto di ricambio sono già forniti dalla quantità d'olio prescritta. Per il cambio dei dischi mobili vedere gruppo 8 delle Istruzioni d'officina DAF 33/44 e 55. |
| 28 Giuoco radiale sull'albero trasversale; difetto al supporto di questo albero. | 28 Per le riparazioni al Variomatic primario DAF 22 fino alla DAF 33 vedere capitolo III delle "Istruzioni di riparazione DAF Variomatic"; per le DAF 44 e 55 vedere 3 delle Istruzioni d'officina. |
| 34a Danneggiamento del Variomatic primario.<br>L'albero trasversale oscilla.<br>Il disco fisso oscilla.<br>Aletta di raffreddamento rotta oppure staccata. | 34a **Variomatic primario.**<br>Quando per qualsiasi motivo il Variomatic à sofferto di danneggiamenti, p.e. a causa di uno scontro, trasporto, caduta durante l'installazione ecc. e quando è disequilibrato non può più essere riparato. E' necessario smontarlo e montare un Variomatic primario di ricambio. |
| 34b Danneggiamento del Variomatic secundario.<br>Il disco fisso oscilla.<br>1/2 Giuoco radiale sul pignone portante; imperfezione del supporto del pignone portante. | 34b **Variomatic secondario.**<br>Secondo i danni (vedere ugualmente 34a) smontarlo, ripararlo oppure sostituirlo.<br>1 Per le riparazioni delle DAF 22 fino alle DAF 33 vedere capitoli I e II delle "Istruzioni di riparazione DAF Variomatic"; per le DAF 44 vedere gruppo 8 delle Istruzioni d'officina; per le DAF 55 vedere gruppo 8 delle Istruzioni d'officina ed il B.S. E. 8-006.<br>2 In caso non sia disponibile l'utenile speciale DAF, non è possibile riparare le scatola-riduttore, ma deve essere montato un Variomatic secondario di ricambio. |
| 35 Troppo olio nel disco mobile primario (tipo 750 con tappo di riempimento). | 35 Levare l'olio e riempire il disco mobile con olio come prescritto. Vedere le Istruzioni d'officina DAF 33 gruppo 3.<br>Attenzione! I dischi mobili del pacchetto di ricambio sono già forniti dalla quantità d'olio prescritta. |
| 36 Parte rotta nel disco mobile primario. | 36 Cambiare il Variomatic primario. |
| 37 Danneggiamento del fianco della cinghia di trasmissione. | 37 Verificare lo stato di danneggiamento sulla superficie cromata delle pulegge. Per i dischi mobili del Variomatic primario vedere 36.<br>Per i dischi mobili del Variomatic secondario vedere 34b1. |
| 38 Sospensione staccata del Variomatic primario. | 38 I bulloni di fissaggio del telaio del Variomatic primario sono staccati, oppure il telaio del Variomatic è rotto: tasello elastico è staccato oppure rotto. Fissarli oppure sostituirli.<br>I supporti trasversali del telaio del Variomatic DAF 22/33 sono consumati. Sostituire i supporti ed i perni. |

dafclub.nl

F


DAF 30/33 <-206201
DAF 44 <-565049
41
15a
12
8
13
DAF 33/44
39
3
40
DAF 55
10
6
7

dafclub.nl

# F De variomatic reageert niet op bedienen van motorremschakelaar

| Mogelijke oorzaken | Herstelling |
|---|---|
| 3 Zekering kapot. | 3 Mogelijk kortsluiting. Circuit kontroleren, zie elektr. schema in groep 5 van de werkplaatsinstructies. Zekering vernieuwen. |
| 6 Bekrachtigingsspoel defect. | 6 Elektro-magnetische klep vervangen. |
| 7 Klep blijft hangen. | 7 Vacuumklepjes reinigen, zo nodig de elektro-magnetische klep kompleet vervangen. |
| 8 Vacuumslang los of gebroken. | 8 Lengte, slangdiameter en ligging kontroleren. Vacuumslang evt. vernieuwen. |
| 10 Massacontact slecht of verbroken. | 10 Massakontakt repareren of reinigen. |
| 12 Verdeelstuk in vacuumpijp geblokkeerd. | 12 Verdeelstuk kontroleren, reinigen, openen of vernieuwen. |
| 13 Membraan stuk. | 13 Door breuk of lek van de membraan zijn binnen- en buitenkamer van een beweegbare primaire variomatic schijf onderling met elkaar verbonden. Test de variomatic schijf als volgt: Verbind het korte vacuum invoerpijpje (overdrive vacuumzijde) met een vacuummeter. Vervolgens wordt met stationair draaiende motor de remvacuumklep bediend. Een aflezing op de vacuummeter duidt op een lek. Voor reparaties aan de primaire variomatic DAF 22 t/m 33 zie hoofdstuk III in "reparatierichtlijnen voor DAF variomatic-aandrijving"; voor DAF 44/55 zie groep 3 van de werkplaatsinstructies. |
| 15a Roterende vacuumklep belucht variomatic niet. | 15a De vacuummeter meet onderdruk nadat de wagen met de voetrem tot stilstand is gebracht en het rempedaal blijft ingetrapt.<br>Aanwijzingen:<br>1 Gasklep komt niet volledig terug<br>Kontroleer: — gasklepas<br>— roterende vacuumklep<br>— verbinding carburateur/roterende klep (verbindingsstangetje verbogen of kogelgewricht los of versleten)<br>— gaskabel bediening<br>2 Instelling roterende vacuumklep zodanig dat de beluchting van de variomatic niet tot stand komt. |
| 39 Stoplichtschakelaar defect. (geen doorverbinding) | 39 Stoplichtschakelaar vernieuwen. |
| 40 Motorremschakelaar defect. (geen doorverbinding) | 40 Motorremschakelaar vernieuwen. |
| 41 Plunjer zit vast. | 41a Motorremvacuum werkt het overdrive vacuum tegen. Plunjerset of eventueel motorremvacuumklep kompleet vernieuwen.<br>b Geen motorremeffekt mogelijk. Plunjerset of eventueel motorremvacuumklep kompleet vernieuwen. |

dafclub.nl

# Aucune réaction du variomatic à l'enclenchement du commutateur frein-moteur

F

| Causes probables | Réparations |
|---|---|
| 3 Fusible grillée. | 3 Eventuellement court-circuit. Vérifier le circuit, voir également schéma électrique Groupe 5, Instructions d'atelier. Remplacer les fusibles. |
| 6 Défectuosité du solénoïde d'excitation. | 6 Remplacement de la valve électro-magnétique. |
| 7 Clapet grippé. | 7 Nettoyer les clapets à dépression, éventuellement remplacer entièrement la valve électro-magnétique. |
| 8 Conduite à dépression brisée ou défaite. | 8 Vérifier la longueur, le diamètre et la position de la conduite. Eventuellement remplacer la conduite à dépression. |
| 10 Mauvais contact à la masse ou contact rompu. | 10 Réparer le contact à la masse ou le nettoyer. |
| 12 Raccord en T obstrué. | 12 Vérifier le raccord en T, le nettoyer, le déboucher ou le remplacer. |
| 13 Diaphragme brisé. | 13 Suite à une rupture ou une fuite du diaphragme, il y a contact entre la chambre ext. et int. des flasques mobiles du variomatic primaire. Effectuer le contrôle du flasque comme suit: Brancher la courte tubulure de dépression (côté overdrive) sur dépressionmètre. Ensuite, le moteur tournant au ralenti, manoeuvrer la soupape du frein-moteur. Une indication sur le dépressionmètre prouve une fuite. Pour les réparations du variomatic DAF 22 à 33 voir "Instructions de réparation DAF variomatic" chapitre III; pour DAF 44/55 voir groupe 3 des Instructions d'atelier. |
| 15a Le robinet-vanne ne met pas le variomatic à l'atmosphère. | 15a Le dépressionmètre indique une dépression après l'arrêt du véhicule au moyen du frein au pied, et la pédale de frein reste enfoncée.<br>Indications:<br>1 Le papillon ne remonte pas entièrement.<br>Vérifier: — l'axe du papillon<br>— robinet-vanne<br>— branchement carburateur/robinet-vanne (tubulure tordue ou rotule défaite ou usée)<br>— câble de commande d'accélération.<br>2 Le montage du robinet-vanne est tel que la mise à l'atmosphère du variomatic ne peut se faire. |
| 39 Défectuosité du contacteur feux-stop (pas de contact). | 39 Remplacement du contacteur feux-stop. |
| 40 Défectuosité au commutateur frein-moteur (pas de contact). | 40 Remplacement du commutateur frein-moteur. |
| 41 Soupape grippée. | 41a La dépression moteur a un effet contraire sur la dépression overdrive. Remplacer les soupapes de dépression ou éventuellement le clapet du frein moteur complet.<br>41b Effet frein-moteur nul. Remplacer les soupapes à dépression ou éventuellement le clapet de frein-moteur complet. |

dafclub.nl

# F Variomatic spricht nicht auf Betätigung des Motorbremsschalters an

| Mögliche Ursachen | Behebung |
|---|---|
| 3 Sicherung durchgebrannt. | 3 Möglicherweise Kurzschluß. Stromkreis kontrollieren, siehe Schaltplan elektrische Anlage in Gruppe 5 der Werkstatthandbücher. Sicherung erneuern. |
| 6 Solenoid defekt. | 6 Elektro-magnetisches Ventil ersetzen. |
| 7 Ventil klebt. | 7 Vakuumventile reinigen, wenn nötig vollständiges elektro-magnetisches Ventil ersetzen. |
| 8 Vakuumschlauch locker oder gebrochen. | 8 Länge, Schlauchdurchmesser und Lage kontrollieren. Gegebenenfalls Vakuumschlauch erneuern. |
| 10 Massekontakt schlecht oder unterbrochen. | 10 Massekontakt reparieren oder reinigen. |
| 12 T-Stück in Vakuumleitung verstopft. | 12 T-Stück nachsehen, reinigen, öffnen oder erneuern. |
| 13 Membran beschädigt. | 13 Durch Bruch oder Undichte der Membrane sind Innen- und Außenkammer einer beweglichen treibenden Variomatic-Scheibe miteinander verbunden. Variomatic-Scheibe wie folgt prüfen: den kurzen Vakuumanschlußstutzen (overdrive - Vakuumseite) mit einem Unterdruckmesser verbinden. Danach bei im Leerlauf drehenden Motor das Bremsvakuumventil betätigen. Ein Auschlag des Unterdruckmessers weist auf Undichte. Für Reparaturen am treibenden Teil der Variomatic DAF 22 bis 33 siehe Kap. III der "Reparaturanleitung für DAF-Variomatic"; für DAF 44/55 siehe Gruppe 3 der Werkstatthandbücher. |
| 15a Rotierendes Vakuumventil belüftet die Variomatic nicht. | 15a Der Unterdruckmesser mißt den Unterdruck, nachdem der Wagen mit der Fußbremse zum Stillstand gebracht ist; das Bremspedal bleibt durchgetreten. Hinweise:<br>1 Drosselklappe kommt nicht ganz zurück<br>prüfe: — Drosselklappenwelle<br>— rotierendes Vakuumventil<br>— Verbindung Vergaser/rotierendes Vakuumventil (Verbindungsstange verbogen oder Kugelgelenk lose bzw. verschlissen)<br>— Gaszugbetätigung.<br>2 Einstellung des rotierendes Vakuumventils derartig, daß keine Belüftung der Variomatic zustande kommt. |
| 39 Bremslichtschalter defekt (kein Kontakt). | 39 Bremslichtschalter erneuern. |
| 40 Motorbremsschalter defekt (kein Kontakt). | 40 Motorbremsschalter erneuern. |
| 41 Kolben sitzt fest. | 41a Motorvakuum wirkt dem overdrive (Schongangs-) Vakuum entgegen. Kolbensatz oder evtl. Motorbremsventil vollständig erneuern.<br>41b Kein Motorbremseffekt möglich. Kolbensatz oder evtl. Motorbremsventil vollständig erneuern. |

dafclub.nl

# No reaction from variomatic when operating low ratio hold switch

F

| Possible causes | Remedy |
|---|---|
| 3 Fuse blown. | 3 Possible short-circuiting. Check current circuit, see wiring diagram in group 5 of the Workshop Manual. Replace fuse. |
| 6 Defective solenoid. | 6 Replace electromagnetic valve. |
| 7 Sticky vacuum valve. | 7 Clean vacuum valves, if necessary replace complete electromagnetic valve. |
| 8 Vacuum hose disconnected or broken. | 8 Check length, diameter and position of vacuum hose. If required replace vacuum hose. |
| 10 Poor or disconnected earth contact. | 10 Repair or clean earth contact. |
| 12 Tee in vacuum piping clogged. | 12 Inspect, clean, de-clog or replace tee. |
| 13 Leaking diaphragm. | 13 Owing to breaking or leaking of the diaphragm, the inner and outer chamber of a sliding primary disc are in open connection with each other. Testing of the variomatic disc is carried through as follows: Connect the short vacuum intake pipe (overdrive vacuum-side) with a vacuum gauge. Thereupon, with the engine idling, operate the low ratio hold switch. Deflection of the pointer is indicative of a leak. For repairing variomatic drive units (DAF 22 to 33) consult Section 3 of "Repair Procedures for DAF Variomatic Transmission"; for DAF 44/55: see group 3 of the Workshop Manual. |
| 15a Variomatic not aerated by vacuum control valve. | 15a The vacuum is measured by the vacuum gauge after the car has been stopped by using the foot-brake and the brake pedal remains in depressed position.<br>Indications:<br>1 Throttle valve sticking<br>Check: — throttle spindle<br>— vacuum control valve<br>— connection between carburettor and vacuum control valve<br>(connection rod bent or ball joint loose or worn)<br>— throttle cable control<br>2 Vacuum control valve mis-adjusted, so that variomatic is not aerated. |
| 39 Defective stop light switch (no connection). | 39 Replace stop light switch. |
| 40 Defective low ratio hold switch (no connection). | 40 Replace low ratio hold switch. |
| 41 Sticky plunger. | 41a Engine brake vacuum counteracts overdrive vacuum. Replace plungerset or - as the case may be - engine brake vacuum valve.<br>b No engine braking effect possible. Replace plungerset or - as the case may be - engine brake vacuum valve. |

dafclub.nl

# F Accionar el interruptor para frenado de motor queda sin respuesta del variomatic

| Causas posibles | Remedias |
|---|---|
| 3 Fusible fundido. | 3 Posiblemente corto circuito. Inspeccionar el circuito; véase esquema de la instalación eléctrica (grupo 5 de los Manuales de Taller). Reemplazar el fusible. |
| 6 Solenoide defectuoso. | 6 Reemplazar la válvula electromagnética. |
| 7 Válvula de vacuo para frenado de motor pega. | 7 Limpiar las válvulitas de vacuo, si necesario reemplazar la válvula electromagnética completa. |
| 8 Manga de vacuo desconectada o quebrada. | 8 Comprobar longitud, diametro y posición de la manga. Si necesario, reemplazar la manga de vacuo. |
| 10 Toma de masa pobre o desconectada. | 10 Reparar o limpiar el terminal de conexión de masa. |
| 12 Tubo en T en circuito de vacuo es obstruido. | 12 Inspeccionar, limpiar, abrir o reemplazar el tubo en T. |
| 13 Membrana defectuosa. | 13 Por causa de quebradura o fuga en la membrana, las cámaras interior y exterior de un disco móvil primario se hallan en conexión abierta una con otra. Pruebe el disco como sigue: conecte el tubo de vacuo breve (lado de sobremultiplicación) a un vacuómetro. Luego, con el motor girando al ralentí, se actúa la válvula de mando para frenado de motor. Cuando hay en el vacuómetro una indicación, eso quiere decir que hay una fuga. Para reparaciones del grupo primario del variomatic DAF 22 hasta 33, véase Capítulo 3 de las "Instrucciones de Reparación para DAF-Variomatic"; para DAF 44/55 véase grupo 3 de los Manuales de Taller. |
| 15a Variomatic no aereado por la válvula de mando de vacuo. | 15a El vacuómetro mide depresión después de parar el coche por el freno de pie: el pedal de freno sigue pisado a fondo.<br>Indicaciones:<br>1 La mariposa de gases no vuelve a su punto de partida<br>Inspeccionar: — eje de la mariposa<br>— válvula de mando de vacuo<br>— conexión entre carburador y válvula de mando de vacuo (barrita de conexión desalineada o articulación de rótula suelta o gastada)<br>— cable mando de gases.<br>2 La válvula de mando de vacuo ajustada de tal manera que no se realice la aereación del Variomatic. |
| 39 Interruptor de luz de pare defectuoso (no efectúa conéxion). | 39 Reemplazar el interruptor de luz de pare. |
| 40 Interruptor para frenado de motor defectuoso (no efectúa conexión. | 40 Reemplazar el interruptor para frenado de motor. |
| 41 Embolo buzo pega. | 41a El vacuo de frenado de motor y el vacuo de sobremultiplicación se contrarrestan. Reemplazar el juego de émbolo buzo o - si necesario - la válvula de vacuo para frenado de motor.<br>b No hay efecto de frenado de motor. Reemplazar el juego de émbolo buzo o - si necesario - la válvula completa de mando de vacuo. |

dafclub.nl

## Nessuna reazione del variomatic al cambio del commutatore freno-motore

F

| Eventuali cause | Riperazione |
|---|---|
| 3 Fusibile bruciato. | 3 Eventualmente corto-circuito. Verificare il circuito, vedere anche lo schema elettrico gruppo 5 delle Istruzioni d'officina. Sostituire i fusibili. |
| 6 Imperfezione del solenoide d'eccitazione. | 6 Sostituzione della valvola elettromagnetica. |
| 7 La valvola rimane impigliata. | 7 Pulire le valvole a depressione, eventualmente sostituire interamente la valvola elettromagnetica. |
| 8 Il condotto a depressione è rotto oppure staccato. | 8 Verificare la lunghezza, il diametro e la posizione del condotto. Eventualmente sostituire il condotto a depressione. |
| 10 Contatto difettoso alla massa oppure contatto interrotto. | 10 Riparare il contatto alla massa oppure pulirlo. |
| 12 Raccordo T ostruito. | 12 Verificare il raccordo T, pulirlo oppure sostituirlo. |
| 13 Membrana rotta. | 13 A causa di una rottura oppure di una perdita alla membrana vi è un contatto fra la camera esterna ed interna dei dischi mobili del Variomatic primario. Effettuare il controllo del disco come segue: Collegare il corto tubetto di depressione (lato overdrive) al vuotometro. In seguito, con il motore a bassi regimi, manovrare la valvola del freno-motore. Un'indicazione sul vuotometro dimostra una perdita. Per le riparazioni del Variomatic DAF 22 fino alla DAF 33 vedere "Le Istruzioni di riparazione DAF Variomatic", capitolo III; per DAF 44/55 vedere gruppo 3 delle Istruzioni d'officina. |
| 15a La valvola a depressione non mette il Variomatic a pressione atmosferica. | 15a Il vuotometro indica una depressione dopo l'arresto della vettura a mezzo del freno a pedale ed il pedale rimane abbassato.<br>Indicazioni:<br>1 La farfalla non rimonta interamente.<br>Verificare — l'asse della farfalla<br>— valvola a depressione<br>— confluenza carburatore/valvola a depressione (piccolo tubo piegato oppure giuntura sferica staccata o consumata)<br>— cavo del comando d'accelerazione.<br>2 Il montaggio della valvola a depressione è tale che non mette il Variomatic a pressione atmosferica. |
| 39 Imperfezione dell'interruttore dei fanali d'arresto (nessun contatto). | 39 Sostituzione dell'interruttore dei fanali d'arresto. |
| 40 Imperfezione al commutatore freno-motore (nessun contatto). | 40 Sostituzione del commutatore freno-motore. |
| 41 La valvola rimane impigliata. | 41a La depressione motor à un effetto contrario sulla depressione "overdrive". Sostituire le valvole di depressione o eventualmente la valvola del freno-motore completamente.<br>41b Effetto freno-motore zero. Sostituire le valvole a depressione o eventualmente la valvola del freno-motore completamente. |

dafclub